



FLEXI-GARTENSCHLAUCHSET FLEXIBLE GARDEN HOSE SET TUYAU D'ARROSAGE EXTENSIBLE

DE AT CH

FLEXI-GARTENSCHLAUCHSET BEDIENUNGSANLEITUNG

GB IE

FLEXIBLE GARDEN HOSE SET INSTRUCTION MANUAL

FR BE

TUYAU D'ARROSAGE EXTENSIBLE MODE D'EMPLOI

NL BE

FLEXI-TUINSLANGSET GEBRUIKSAANWIJZING

PL

ELASTYCZNY WĄŻ OGRODOWY - ZESTAW INSTRUKCJA OBSŁUGI

CZ

FLEXIBILNÍ ZÁHRADNÍ HADICE NÁVOD K POUŽITÍ

SK

FLEXIBILNÁ ZÁHRADNÁ HADICA NÁVOD NA OBSLUHU



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Produkts vertraut. Die Bildnummern sind jeweils an der entsprechenden Stelle im Text platziert.

GB IE

Before reading, please unfold the illustrations page and familiarise yourself with all device functions. The illustration numbers appear in the corresponding position within the text.

FR BE

Avant la lecture, dépliez la page avec les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil. Les numéros des illustrations sont indiqués aux endroits appropriés dans le texte.

NL BE

Klap voor het lezen de pagina met de afbeeldingen uit en maak u vervolgens vertrouwd met alle functies van het apparaat. De nummers van de afbeeldingen zijn telkens op de overeenstemmende plaats in de tekst terug te vinden.

PL

Przed przeczytaniem instrukcji rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie zapoznać się ze wszystkimi funkcjami urządzenia. Numery rysunków są umieszczone w odpowiednich miejscach w tekście.

CZ

Před čtením si prosím vyklapte stránky s obrázky a poté se seznámte se všemi funkcemi přístroje. Čísla obrázků jsou vždy uvedena na odpovídajícím místě v textu.

SK

Pred čítaním si rozložte stranu s obrázkami a zoznámte sa so všetkými funkciami prístroja. Čísla obrázkov sú vždy umiestnené na príslušnom mieste v texte.

DE/AT/CH	Flexi-Gartenschlauchset Bedienungsanleitung	5
GB/IE	Flexible Garden Hose Set Instruction Manual	16
FR/BE	Tuyau d'arrosage extensible Mode d'emploi	26
NL/BE	Flexi-tuinlangset Gebruiksaanwijzing	37
PL	Elastyczny wąż ogrodowy - zestaw Instrukcja obsługi	47
CZ	Flexibilní zahradní hadice Návod k použití	58
SK	Flexibilná záhradná hadica Návod na obsluhu	68

TRADIX GMBH & CO. KG

Schwanheimer Str. 132
DE-64625 Bensheim
GERMANY

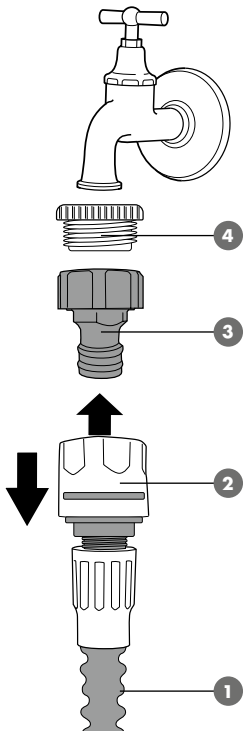
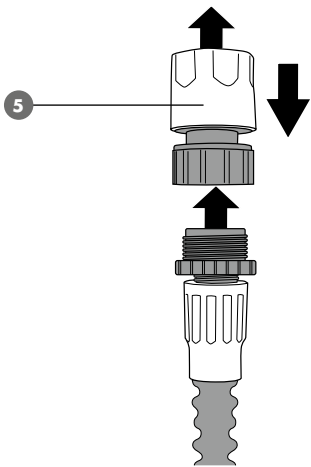
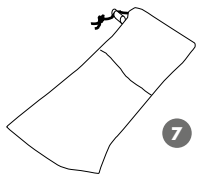
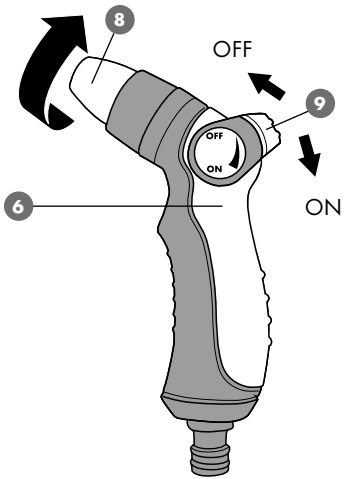
Serviceadresse:

TRADIX SERVICE CENTER
Hotline: 00800 30012001

Stand der Informationen · Last update · Version des informations · Stand van de informatie · Stan informacii · Stav informácií · Stav informácií:

08/2019 - Tradix Art.-Nr.: 316148

A





FLEXI-GARTENSCHLAUCHSET

Bedienungsanleitung

1. Einleitung.....	5
2. Sicherheit.....	7
3. Lieferumfang (A)	7
4. Technische Daten	7
5. Sicherheitshinweise	8
6. Lieferumfang prüfen	10
7. Verwendung.....	10
8. Reinigungs- & Pflegehinweise.....	12
9. Entsorgung	13
10. Garantie	13
11. Garantiebedingungen	13
12. Inverkehrbringer	15
13. Serviceadresse	15

1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.



Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder

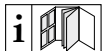
eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

VORSICHT!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Hinweis zur Handhabung dieser Bedienungsanleitung.



Dieses Symbol weist auf mögliche Gefahren im Bezug auf Kinder hin.



Dieses Symbol weist auf die Altersfreigabe des Produktes hin.



Dieses Symbol weist auf mögliche Gefahren im Bezug auf Stromschläge hin.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt UV-Beständig ist.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt Wetter-Beständig ist.



Geprüfte Sicherheit: Produkte die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, entsprechen den Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG).



Diese Zeichen informieren Sie über die Entsorgung von Verpackung und Produkt.

2. Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Flexi-Gartenschlauchset, im folgenden Gartenschlauch genannt, ist zur Bewässerung von Terrassen-, Balkonpflanzen und Gärten vorgesehen. Er kann an Wasserhähne mit Außengewinde angeschlossen werden (G 1/2" oder G 3/4"). Der Gartenschlauch ist nur zur Verwendung im privaten Bereich, nicht aber für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen. Eine andere Verwendung oder eine Veränderung des Gartenschlauchs ist nicht zulässig und kann zur Beschädigung des Gartenschlauchs führen. Darüber hinaus können aus einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung lebensgefährliche Gefahren und Verletzungen resultieren. Für durch unsachgemäße Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

3. Lieferumfang (A)

- 1 Flexi-Gartenschlauch
- 2 Kupplungsstück ohne Innenkreuz - für Wasserhahn-Stecksystem
- 3 Stecksystem-Hahnanschluss für Wasserhahn mit (DN 20) 26,5 mm (G 3/4")-Außengewinde
- 4 Reduzieradapter für Wasserhahn mit (DN 15) 21 mm (G 1/2")-Außengewinde
- 5 Kupplungsstück mit Innenkreuz - mit Wasserstop-Funktion - für Bewässerungsspritze
- 6 Bewässerungsspritze (Strahlbündelung an der Spitze mit der Regulierspitze 8 regulierbar, Strahlhärte am Daumenhebel 9 regulierbar)
- 7 Aufbewahrungstasche
- 8 Bedienungsanleitung

4. Technische Daten

Typ: Flexi-Gartenschlauchset

IAN: 316148_1904

Tradix Art.-Nr.: 316148

Länge: von 10 m dehnbar auf 30 m

Nenndruck: 6 bar

Nominale Größe: passend für diverse Anschlüsse (siehe Lieferumfang)

Produktionsdatum: 2019

Garantie: 3 Jahre

5. Sicherheitshinweise

WARNUNG!

Strangulations- und Erstickungsgefahr!



Wenn Kinder mit dem Gartenschlauch oder der Verpackung spielen, können sie sich darin verfangen und ersticken!

- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gartenschlauch oder der Verpackung spielen.
- Beaufsichtigen Sie Kinder in der Nähe des Gartenschlauchs.
- Bewahren Sie den Gartenschlauch und die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

WARNUNG!

Verletzungsgefahr!



Nicht für Kinder unter 8 Jahren geeignet! Es besteht Verletzungsgefahr!



- Kinder ab 8 Jahren und darüber sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen müssen bei der Benutzung des Gartenschlauchs beaufsichtigt und/oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gartenschlauchs unterwiesen werden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Wartung und/oder Reinigung des Gartenschlauchs dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Gartenschlauch gegen Fremdbenutzung (insbesondere Kinder) sichern!

- Bewahren Sie den Gartenschlauch an einem trockenen, hochgelegenen und sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

Eine fehlerhafte Installation oder Benutzung kann zu Verletzungen führen.

- Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.
- Der Wasserdruck muss ordnungsgemäß kontrolliert werden, um zu verhindern, dass Wasser mit hohem Druck entweicht und zu Verletzungen führt.
- Richten Sie den Wasserstrahl nicht auf Personen oder Tiere.

WARNUNG!

Verletzungsgefahr!



Richten Sie den Wasserstrahl niemals auf elektrische Einrichtungen. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags!

- Lassen Sie den Gartenschlauch während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Der Gartenschlauch ist nicht als Trinkwasserleitung/-Trinkwasserleitungskomponente geeignet.

VORSICHT!

Rutschgefahr!

Wenn der Boden nass ist, können Sie auf dem Boden ausrutschen und sich verletzen.

- Stellen Sie sicher, dass der Boden in der Nähe des Gartenschlauchs möglichst trocken gehalten wird.
- Drehen Sie den Wasserhahn zu, wenn der Gartenschlauch nicht in Gebrauch ist.

VORSICHT!

Sachschäden!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gartenschlauch kann zu Beschädigungen des Gartenschlauches führen.

- Führen Sie den Gartenschlauch nicht um Ecken oder Kanten und nicht an spitzen oder scharfkantigen Gegenständen entlang. Die entstehenden Beschädigungen können dazu führen, dass der Gartenschlauch undicht wird.
- Verlegen Sie den Gartenschlauch nicht in Bereichen, die von Fahrzeugen befahren werden. Das Überfahren kann den Gartenschlauch zum Platzen bringen.
- Achten Sie darauf, dass Schmutzpartikel weder die Anschlüsse verstopfen oder beschädigen noch in das Gartenschlauchinnere gelangen.
- Bei Nichtbenutzung des Gartenschlauchs: Demontieren Sie den Gartenschlauch und lassen Sie das Restwasser im Gartenschlauchinneren auslaufen.
- Um Frostschäden zu vermeiden, demontieren Sie den Gartenschlauch im Winter, entleeren Sie ihn und lagern Sie ihn trocken.

6. Lieferumfang prüfen



VORSICHT!

Sachschäden!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann der Gartenschlauch schnell beschädigt werden.

- Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.
- Nehmen Sie den Gartenschlauch **1** und alle Zubehörteile aus der Verpackung.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe „3. Lieferumfang“).
- Kontrollieren Sie, ob der Gartenschlauch oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie den Gartenschlauch nicht. Wenden Sie sich über die angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

7. Verwendung

Bewässerungsspritze aufsetzen

- Schrauben Sie das Kupplungsstück mit Innenkreuz **5** auf den Gar-

tenschlauch **1**, falls notwendig.

- Schieben Sie den Daumenhebel **9** nach vorne auf „OFF“, um die Bewässerungsspritze zu schließen.
- Verbinden Sie die Bewässerungsspritze **6** mit dem Kupplungsstück mit Innenkreuz **5**. Ziehen Sie dazu den äußeren Ring nach unten, stecken die Bewässerungsspritze **6** ein und lassen den Ring wieder los.

Wasserhahnanschluss herstellen

- Drehen Sie den Wasserhahn zu.
- Wenn Ihr Wasserhahn ein G 1/2"-Außengewinde besitzt, schrauben Sie den Reduzieradapter **4** an.
- Schrauben Sie das Stecksystem **3** auf den Wasserhahn bzw. auf den Reduzieradapter **4**.
- Kontrollieren Sie den festen Sitz.
- Schließen Sie das Kupplungsstück ohne Innenkreuz **2** an das Stecksystem **3**. Ziehen Sie dazu den äußeren Ring nach unten, stecken das Kupplungsstück ohne Innenkreuz **2** ein und lassen den Ring wieder los.

Betrieb

- Rollen Sie den Gartenschlauch **1** vor Inbetriebnahme vollständig aus.
- Drehen Sie den Wasserhahn zunächst nur ein wenig auf und erhöhen Sie den Wasserdruck gleichmäßig. Der Gartenschlauch rollt sich aus.
- Sobald der Gartenschlauch vollständig ausgerollt ist, öffnen Sie das Ventil an der Bewässerungsspritze **6** über den Daumenhebel **9** indem Sie diesen nach hinten auf „ON“ stellen.
- Um die Bündelung des Wasserstrahls zu variieren, verwenden Sie die Regulierspitze **8** der Bewässerungsspritze **6**.
- Um die Härte des Wasserstrahls zu regulieren, verwenden Sie den Daumenhebel **9** an der Bewässerungsspritze **6**.
Daumenhebel nach vorne: „OFF“ - Wassertrahl wird reduziert
Daumenhebel nach hinten: „ON“ - Wassertrahl wird gesteigert
- Stellen Sie die Wasserversorgung durch Schließen des Wasser-

hahns ab, wenn Sie den Gartenschlauch nicht mehr benötigen.

- Öffnen Sie das Ventil indem Sie den Daumenhebel 9 nach hinten auf „ON“ stellen und lassen Sie das Restwasser ablaufen. Nachdem das Wasser abgelaufen ist, nimmt der Gartenschlauch wieder seine ursprüngliche Länge an.

Aufbewahrungstasche (A)

Zur Aufbewahrung des Artikels kann dieser in die im Lieferumfang enthaltene Aufbewahrungstasche 7 verstaut werden.

Nachdem das Wasser abgelaufen ist, rollen Sie den Schlauch gleichmäßig auf und verstauen diesen in der Aufbewahrungstasche. Durch den Kordelstopper können Sie diese bequem öffnen und verschließen.

Wasserstop-Funktion

- Das Kupplungsstück 5 ist mit einer Wasserstop-Funktion ausgestattet. Dadurch ist es möglich, bei geöffnetem Wasserhahn, die Bewässerungsspitze vom Kupplungsstück 5 abzunehmen. Der Wasserfluss wird automatisch durch die Wasserstop-Funktion gestoppt.
- Kupplungsstück mit Innenkreuz 5 Wasserstop-Funktion - Montage auf der Seite der Bewässerungsspritze 6.
- Kupplungsstück ohne Innenkreuz 2 - Montage auf Wasserhahnseite.

8. Reinigungs- & Pflegehinweise



VORSICHT!

Sachschäden!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gartenschlauch kann zu Beschädigungen führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten, fusselfreien Tuch.

9. Entsorgung



Die Verpackung und die Bedienungsanleitung bestehen zu 100 % aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Über Entsorgungsmöglichkeiten des Produktes informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.

10. Garantie

Garantie der TRADIX GmbH & Co. KG

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

11. Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Re-

paraturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegen zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassensbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 316148_1904) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassensbon) und der Angabe, worin der Mangel

besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 316148_1904 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

12. Inverkehrbringer

Tradix GmbH & Co. KG
Schwanheimer Str. 132
D-64625 Bensheim/Germany

13. Serviceadresse

TRADIX SERVICE CENTER
c/o Teknihall Elektronik GmbH
Breitfeld 15, 64839 Münster/Germany

Hotline: 00800 30012001 (kostenfrei, Mobilfunk abweichend)

E-Mail: tradix-de@teknihall.com

E-Mail: tradix-at@teknihall.com

E-Mail: tradix-ch@teknihall.com

08/2019

Tradix Art.-Nr.: 316148

IAN 316148_1904



FLEXIBLE GARDEN HOSE SET

Instruction Manual

1. Introduction	16
2. Safety	17
3. Scope of delivery (A)	18
4. Technical specifications	18
5. Safety information	18
6. Check the scope of delivery.....	20
7. Use.....	21
8. Cleaning and care instructions.....	22
9. Disposal.....	23
10. Warranty.....	23
11. Warranty conditions	23
12. Distributor.....	25
13. Service address.....	25

1. Introduction

Congratulations!

With your purchase you have chosen a highquality product. Make yourself familiar with the product before starting to use it. Carefully read the following instruction manual. Use the product only as described and only for the specified areas of application. Keep this instruction manual for future reference. When transferring this product to third parties, also include all documents.

Explanation of symbols

The following symbols and signal words are used in these operating instructions, on the product or on the packaging.



WARNING!

This signal symbol/word indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, may result in death or serious injury.



CAUTION!

This signal symbol/word indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

NOTE!

This signal word warns of possible property damage.



Note about handling these operating instructions



This symbol indicates potential danger to children.



This symbol indicates the age rating of the product.



This symbol indicates potential danger in relation to electric shocks.



This symbol indicates that the product is UV-resistant.



This symbol indicates that the product is weatherproof.



Certified safety: Products marked with this symbol comply with the requirements of the German Product Safety Act (ProdSG).



These symbols inform you about the disposal of the packaging and product.

2. Safety

Intended use

The Flexible Garden Hose Set (hereinafter referred to as the Garden Hose) is intended for the irrigation of patio plants, balcony plants and gardens. It can be connected to taps with external threads (G 1/2" or G 3/4"). The garden hose is only intended for use in the private sector,

not for commercial use.

Other use or modification of the garden hose is not permitted and may damage the garden hose.

In addition, life-threatening hazards and injuries can result from improper use.

The manufacturer does not assume liability for any damage caused by improper use.

3. Scope of delivery (A)

- 1 Flexible Garden Hose
 - 2 Coupling piece (without inner cross) for tap plug system
 - 3 Plug system tap connection for tap with (DN 20) 26.5 mm (G ¾") external thread
 - 4 Reducing adapter for tap with (DN 15) 21 mm (G ½") external thread
 - 5 Coupling piece with inner cross - with water-stop function - for irrigation sprayer
 - 6 Irrigation sprayer (beam focusing adjustable at the tip with the control tip 8, beam strength adjustable on the thumb lever 9)
 - 7 Storage bag (not pictured)
- Operating instructions

4. Technical specifications

Type: Flexible Garden Hose Set

IAN: 316148_1904

Tradix No.: 316148

Length: from 10 m stretchable to 30 m

Maximum operating pressure: 6 bar

Nominal size: suitable for various connections (see scope of delivery)

Production date: 2019

Warranty: 3 Years

5. Safety information



WARNING!

Danger of strangulation and suffocation!



If children play with the garden hose or the packaging, they can get caught in it and suffocate!

- Do not let children play with the garden hose or packaging.
- Supervise children near the garden hose.
- Keep the garden hose and packaging out of the reach of children.



WARNING!

Risk of injury!



Not suitable for children under the age of 8! There is a risk of injury!



- Children over the age of 8, as well as persons with impaired physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and knowledge, have to be supervised when using the garden hose and/or be instructed regarding the safe use of the garden hose and understand the resulting dangers.

- It is not permitted for maintenance and/or cleaning of the garden hose to be performed by children without supervision.

Prevent the garden hose from being used by unauthorised individuals (especially children)!

- Keep the garden hose in a dry, high, safe place out of the reach of children.



CAUTION!

Risk of injury!

Incorrect installation or use may result in injury.

- Make sure that all parts are undamaged and properly installed. Incorrect installation may result in injury. Damaged parts can affect safety and functioning.
- The water pressure has to be monitored properly in order to prevent water under high pressure from escaping and causing injury.
- Do not aim the water jet at people or animals.

WARNING!

Risk of injury!



**Never aim the water jet at electrical equipment.
There is a risk of electric shock!**

- Do not leave the hose unattended during operation.
- The hose is not suitable as a drinking water pipeline/drinking water pipeline component.

CAUTION!

Risk of slipping!

If the ground is wet, you can slip on the ground and get hurt.

- Make sure that the ground near the hose is kept as dry as possible.
- Turn the tap off when the hose is not in use.

CAUTION!

Damage to property!

Improper handling of the hose can damage the hose.

- Do not route the hose around corners or edges or along pointy or sharp objects. The resulting damage can cause the hose to leak.
- Do not place the hose in areas where vehicles travel. Being driven over can cause the hose to burst.
- Make sure that dirt particles do not block or damage the connections or get inside the hose.
- When not using the hose: Dismount the hose and let out the remaining water from inside the hose.
- To avoid frost damage, dismantle the hose in winter, drain it and store it in a dry place.

6. Check the scope of delivery

CAUTION!

Damage to property!

If you open the packaging carelessly with a sharp knife

or other sharp objects, the hose can quickly be damaged.

- Be very careful when opening.
- Take the garden hose **1** and all accessories out of the package.
- Check that the delivery is complete (see "3. Scope of delivery").
- Check to see if the garden hose or the parts are damaged. If so, do not use the garden hose. Contact the manufacturer at the indicated service address.

7. Use

Attach the irrigation sprayer

- Screw the coupling piece with the inner cross **5** onto the garden hose **1**, if necessary.
- Slide the thumb lever **9** forward to "OFF" to close the irrigation sprayer.
- Connect the irrigation sprayer **6** to the coupling piece with the inner cross **5**. To do so, pull the exterior ring downwards, insert the irrigation sprayer **6** and release the ring.

Connect the water tap

- Turn the tap closed.
- If your tap has a G 1/2" external thread, screw the reducer adapter on **4**.
- Screw the plug system **3** onto the tap or the reducing adapter **4**.
- Check the tightness.
- Connect the coupling piece without the inner cross **2** to the plug system **3**. Then, pull the outer ring downwards, insert the coupling piece without the inner cross **2** and release the ring.

Operation

- Unroll the Garden Hose **1** completely before use.
- Turn on the tap only a little at first and increase the water pressure evenly. The garden hose will roll out.
- Once the Garden Hose is completely unrolled, open the valve on the irrigation sprayer **6** over the thumb lever **9** by turning it back to "ON".
- To adjust the bundling of the water jet, use the control tip **8** of the

irrigation sprayer **6**.

- To regulate the strength of the water jet, use the thumb lever **9** on the irrigation sprayer **6**.
Thumb lever forwards: "OFF" - water jet is reduced
Thumb lever back: "ON" water jet is increased
- Once you no longer need the Garden Hose, shut off the water supply by turning off the tap.
- Open the valve by turning the thumb lever **9** to "OFF" and allow the remaining water to run off. After the water has drained, the Garden Hose will return to its original length.

Storage pouch (A)

To store the article, it can be stowed away into the storage pouch included in the scope of delivery **7**.

After the water has drained away, roll up the hose evenly and stow it away in the storage pouch. You can open and close it conveniently using the drawstring stopper.

Water-stop function

- The coupling piece **5** is equipped with a water-stop function. This makes it possible to remove the irrigation tip from the coupling piece **5** when the tap is open. The water flow is automatically stopped by the water-stop function.
- Coupling piece with inner cross **5** Water-stop function - Installation on the side of the irrigation tip **6**.
- Coupling piece without inner cross **2** - Mounting on the tap side.

8. Cleaning and care instructions



CAUTION!

Damage to property!

Improper handling of the hose can lead to damage.

- Do not use aggressive cleaning agents, brush with metal or nylon bristles, or sharp or metallic cleaning items, such as knives, hard spatulas, etc. They may damage the surfaces.
- Clean the product with a lightly dampened, lint-free cloth.

9. Disposal



The packaging and operating instructions are made of 100 % environmentally friendly materials, which you may dispose of at local recycling centres.

Please find out about disposal options for the product from your local authority or town administration.

10. Warranty

Warranty from TRADIX GmbH & Co. KG

Dear customer, the warranty on this product is 3 years from the purchase date. In the event of defects in this product, you are entitled to exercise your statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not limited by our warranty described in the following.

11. Warranty conditions

The warranty begins on the date of purchase. Please keep the original receipt. This document is required as verification of the purchase.

If a material or manufacturing defect arises within three years from the purchase date of this product, the product will be repaired or replaced, as per our choice, at no charge to you. This warranty service requires the submission of the purchase receipt and the defective product within the three-year period and a short written description of the defect and when it arose.

If the defect is covered by our warranty, the repaired or a new product will be returned to you. The warranty period does not restart with the repair or replacement of the product.

Guarantee period and statutory claims for defects

The guarantee period will not be extended by the warranty. This also applies to replaced and repaired parts. Damage and defects which may possibly already exist upon purchase must be reported immediately after unpacking. After the guarantee period has expired, required repairs shall be subject to a charge.

Scope of guarantee

The device has been carefully produced under strict quality guidelines and conscientiously inspected prior to delivery. The guarantee service applies to material or manufacturing faults. This guarantee does not extend to product parts, which are exposed to normal wear and tear and can therefore be regarded as wearing parts or to damage to fragile parts, e.g. switches, battery packs or which are made of glass. This guarantee shall lapse, if the product is damaged, not used properly or maintained properly. For proper use of the product, all of the instructions in the operating instructions must be precisely complied with. Purposes and actions, which are dissuaded from or warned about in the operating instructions must be avoided.

The product is only intended for private and not commercial use. In the case of abusive and improper handling, use of force and with interventions, which are not performed by our authorised service branch, the guarantee shall lapse.

Processing in the case of a guarantee claim.

To ensure quick processing of your concern, please follow the instructions below:

- Please have the till receipt and article number available (e.g. IAN 316148_1904) as proof of the purchase.
- You can find the article number on the rating plate on the product, as an engraving on the product, the title page of your instructions (bottom left) or the sticker on the back or underside of the product.
- If malfunctions or other defects occur, first contact the service department below by telephone or e-mail.
- You can then send a product that has been recorded as being defective, including the proof of purchase (till receipt) and stating what the defect is and when it occurred, postage-free to the service address provided to you.

On www.lidl-service.com, you can download these and many other manuals, product videos and installation software.



With this QR code, you can directly reach the Lidl Service website (www.lidl-service.com) and can open your operating instructions by entering the article number (IAN)316148_1904.

12. Distributor

Tradix GmbH & Co. KG
Schwanheimer Str. 132
64625 Bensheim/Germany

13. Service address

TRADIX SERVICE CENTER
c/o Teknihall Elektronik GmbH
Breitfeld 15, 64839 Münster/Germany

Hotline: 00800 30012001 (free of charge, mobile networks may vary)

E-Mail: tradix-gb@teknihall.com

E-Mail: tradix-ie@teknihall.com

08/2019

Tradix Art.-Nr.: 316148

IAN 316148_1904



TUYAU D'ARROSAGE EXTENSIBLE

Mode d'emploi

1. Introduction	26
2. Sécurité	27
3. Étendue de la livraison (A)	28
4. Caractéristiques techniques.....	28
5. Consignes de sécurité.....	29
6. Contrôle des fournitures.....	31
7. Utilisation.....	31
8. Consignes de nettoyage et d'entretien.....	33
9. Élimination.....	33
10. Garantie.....	33
11. Conditions de garantie	34
12. Distributeur.....	35
13. Adresse du service	35

1. Introduction

Toutes nos félicitations !

En achetant ces bandes réfléchissantes, vous avez choisi un produit de grande qualité. Lisez attentivement ce mode d'emploi pour découvrir le produit avant une première utilisation. Utilisez les bandes réfléchissantes uniquement selon l'usage décrit et les domaines d'utilisation indiqués.

Gardez précieusement ce mode d'emploi et donnez l'ensemble des documents à des tiers lors de la remise du produit.

Légende

Les symboles et mots de signalisation suivants sont utilisés dans la notice d'utilisation, sur le produit ou apposés sur son emballage.

AVERTISSEMENT !

Ce mot-clé désigne un danger à risque moyen pouvant entraîner de graves blessures ou même la mort s'il n'est pas évité.

PRUDENCE !

Ce mot-clé désigne un danger à risque faible pouvant entraîner des blessures modérées à mineures s'il n'est pas évité.

REMARQUE !

Ce symbole indique un risque de dommages matériels.



Remarque concernant l'utilisation de cette notice d'utilisation



Ce symbole indique de possibles risques concernant les enfants.



Ce symbole indique l'âge minimum d'utilisation du produit.



Ce symbole indique de possibles risques concernant des décharges électriques.



Ce symbole indique le produit est résistant aux UV.



Ce symbole indique le produit est résistant aux intempéries.



Sécurité vérifiée : les produits caractérisés par ce symbole satisfont aux exigences de la loi allemande sur la sécurité des produits (ProdSG).



Ces symboles vous informent à propos de l'élimination de l'emballage et du produit.

2. Sécurité

Utilisation conforme

Le tuyau d'arrosage extensible, nommé ci-après tuyau de jardin est prévu pour l'arrosage de plantes de terrasse, de balcon et des jardins. Il peut être raccordé aux robinets avec un filetage extérieur (G 1/2" ou

G 3/4"). Le tuyau de jardin est uniquement prévu pour une utilisation dans le domaine privé et non professionnel.

Toute autre utilisation ou toute modification du tuyau de jardin est interdite et peut entraîner l'endommagement du tuyau de jardin.

De plus, une utilisation non conforme peut engendrer un risque de mort et des blessures.

Le fabricant n'endosse aucune responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme.

3. Étendue de la livraison (A)

- 1 Tuyau de jardin
- 2 Pièce de couplage (sans croisillon intérieur) - pour système de raccordement au robinet d'eau
- 3 Système de raccordement pour robinet d'eau avec filetage extérieur (DN 20) 26,5 mm (G 3/4")
- 4 Adaptateur de taille pour robinet d'eau avec filetage extérieur (DN 15) 21 mm (G 1/2")
- 5 Pièce de couplage avec croisillon intérieur avec fonction d'arrêt de l'eau - pour buse d'arrosage
- 6 Buse d'arrosage (jet réglable à l'extrémité, intensité du jet réglable 8 via la manette pour le pouce) 9
- 7 Sac de rangement (sans illustration)
Mode d'emploi

4. Caractéristiques techniques

Type : Tuyau d'arrosage extensible

IAN : 316148_1904

N° TRADIX : 316148

Longueur : extensible de 10 m à 30 m

Pression de service maximale : 6 bar

Taille nominale : compatible avec différents raccordements (voir matériel fourni)

Date de production : 2019

Garantie : 3 ans

5. Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT !

Risque d'étouffement et de strangulation !



Les enfants peuvent se blesser ou bien s'étouffer s'ils jouent avec le tuyau de jardin ou son emballage !

- Ne laissez pas jouer les enfants avec le tuyau de jardin ou l'emballage.
- Surveillez les enfants se trouvant à proximité du tuyau de jardin.
- Conservez le tuyau de jardin et l'emballage hors de portée des enfants.

AVERTISSEMENT !

Risque de blessures !



Inadapté aux enfants de moins de 8 ans ! Il y a risque de blessures !



Le tuyau de jardin peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans ainsi que des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées, ou bien manquant d'expérience et de connaissances, s'ils sont sous surveillance ou bien ont été informés de l'utilisation sûre du tuyau de jardin ainsi que des risques qui en découlent.

Le nettoyage et/ou la maintenance du tuyau de jardin ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Sécuriser le tuyau de jardin contre toute utilisation externe (en particulier les enfants) !

- Conservez le tuyau de jardin à un endroit sec, en hauteur et sûr, hors de portée des enfants.

PRUDENCE !

Risque de blessures !

Une installation ou une utilisation incorrecte peut entraîner des blessures.


- Assurez-vous que toutes les pièces soient montées en bon état et de manière conforme. En cas de montage non conforme, un risque

de blessures existe. Les pièces endommagées peuvent avoir une influence sur la sécurité et la fonctionnalité.

- La pression de l'eau doit être contrôlée de manière conforme afin d'éviter que l'eau ne s'échappe avec une pression élevée et entraîne des blessures.
- Ne dirigez pas le jet d'eau contre des personnes ou des animaux.

AVERTISSEMENT !

Risque de blessures !

 **Ne dirigez jamais le jet d'eau sur des installations électriques. Il existe un risque de décharge électrique !**

- Durant son fonctionnement, ne laissez jamais le tuyau sans surveillance.
- Le tuyau n'est pas prévu pour être utilisé en tant que composant pour l'alimentation en eau potable.

PRUDENCE !

Risque de glissade !

Lorsque le sol est mouillé, vous pouvez glisser sur le sol et vous blesser.

- Assurez-vous que le sol à proximité du tuyau reste le plus sec possible.
- Fermez le robinet lorsque le tuyau n'est pas utilisé.

PRUDENCE !

Dommages matériels !

Toute manipulation non conforme du tuyau de jardin risque d'entraîner des dommages.

- Ne faites pas passer le tuyau par des coins ou angles, ou bien des objets pointus ou tranchants. Les dommages peuvent entraîner un défaut d'étanchéité du tuyau.
- Ne posez pas le tuyau à des endroits où des véhicules peuvent circuler. Le passage de véhicules peut faire éclater le tuyau.
- Veillez à ce que les particules de saletés ne bouchent pas les raccor-

dements ou n'endommagent pas l'intérieur du tuyau.

- En cas de non-utilisation du tuyau : Démontez le tuyau et laissez l'eau restante s'écouler à l'intérieur du tuyau.
- Afin d'éviter les dommages dus au gel, démontez le tuyau en hiver, videz-le et entreposez-le au sec.

6. Contrôle des fournitures

PRUDENCE !

Dommages matériels !

Si vous ouvrez l'emballage sans précaution avec un couteau ou d'autres objets pointus, le tuyau de jardin peut rapidement être endommagé.

- Ouvrez l'emballage avec précaution.
- Retirez le tuyau de jardin **1** et tous les accessoires de l'emballage.
- Contrôlez que les pièces sont au complet (voir « 3. Matériel fourni »).
- Vérifiez si le tuyau de jardin ou les composants sont endommagés. Si c'est le cas, n'utilisez pas le tuyau de jardin. Contactez le fabricant à l'adresse de service indiquée.

7. Utilisation

Montage de la buse d'arrosage

- Visser si nécessaire la pièce de couplage avec le croisillon intérieur **5** sur le tuyau de jardin **1**.
- Pousser la manette pour le pouce **9** vers l'avant sur « OFF » afin de fermer la buse d'arrosage.
- Relier la buse d'arrosage **6** à la pièce de couplage avec le croisillon intérieur **5**. Pour cela, tirer l'anneau extérieur vers le bas, insérer la buse d'arrosage **6** et relâcher l'anneau.

Installer un raccordement au robinet

- Fermez le robinet.
- Si votre robinet dispose d'un filetage extérieur G 1/2", vissez l'adaptateur de taille **4**.
- Vissez le système de raccordement **3** sur le robinet ou sur l'adaptateur de taille **4**.

- Contrôlez la tenue solide.
- Raccorder la pièce de couplage sans croisillon intérieur **2** au système emboîté **3**. Pour cela, tirer l'anneau extérieur vers le bas, insérer la pièce de couplage sans croisillon intérieur **2** et relâcher l'anneau.

Fonctionnement

- Déroulez entièrement le tuyau de jardin **1** avant de s'en servir.
- Ouvrez d'abord un peu le robinet et augmentez la pression de l'eau de manière continue. Le tuyau de jardin se déplie.
- Dès que le tuyau de jardin est entièrement déplié, ouvrez la vanne sur la buse d'arrosage **6** via la manette pour le pouce **9** en la positionnant vers l'arrière sur « ON ».
- Afin de varier le jet d'eau, utilisez la pointe de régulation de la buse d'arrosage **8** **6**.
- Afin de réguler la puissance du jet d'eau, utiliser la manette pour le pouce **9** à l'extrémité de la buse d'arrosage **6**.
Manette pour le pouce vers l'avant : « OFF » - le jet d'eau est réduit
Manette pour le pouce vers l'arrière : « ON » - le jet d'eau augmente
- Stoppez l'alimentation en eau en fermant le robinet lorsque vous n'avez plus besoin du tuyau de jardin.
- Ouvrez la vanne en plaçant la manette pour le pouce **9** vers l'arrière sur « ON » et laissez l'eau restante s'écouler. Après que l'eau se soit écoulée, le tuyau de jardin reprend sa longueur d'origine.

Sac de rangement (A)

L'article peut être rangé dans le sac de rangement **7** inclus dans la livraison.

Une fois l'eau vidée, enrouler le tuyau uniformément et le ranger dans le sac de rangement. Le sac peut être ouvert et fermé facilement à l'aide du cordon avec stoppeur.

Fonction d'arrêt de l'eau

- La pièce de couplage **5** est équipée d'une fonction d'arrêt de l'eau. Il est en conséquence possible de retirer la buse d'arrosage de la pièce de couplage **5** lorsque le robinet d'eau est ouvert. Le

débit d'eau est arrêté automatiquement par la fonction d'arrêt de l'eau.

- Pièce de couplage avec croisillon intérieur **5** fonction d'arrêt de l'eau - montage sur le côté de la buse d'arrosage **6**.
Pièce de couplage sans croisillon intérieur **2** - montage sur le côté du robinet d'eau.

8. Consignes de nettoyage et d'entretien



PRUDENCE !

Dommages matériels !

Toute manipulation non conforme du tuyau de jardin risque d'entraîner des dommages.

- N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs, de brosses avec des poils en métal ou en nylon ainsi qu'aucun objet pointu ou métallique comme des couteaux, des spatules dures et autres. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces.
- Nettoyez le produit avec un tissu légèrement humidifié, non pelucheux.

9. Élimination



L'emballage et la notice d'utilisation sont constitués à 100 % de matériaux écologiques que vous pouvez éliminer dans les centres de recyclage locaux.

Veillez vous informer des possibilités d'élimination de ce produit auprès de votre commune ou de vos services municipaux.

10. Garantie

Garantie de la TRADIX GmbH & Co. KG

Chère cliente, Cher client, vous recevez trois ans de garantie sur ce produit à compter de la date d'achat. Des droits légaux vous viennent contre le vendeur en cas de vices de ce produits. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée ci-après.

11. Conditions de garantie

La période de garantie commence à partir de la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse original. Ce document est requis comme justificatif d'achat.

En cas d'apparition d'un vice de matériel ou de fabrication dans les trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous nous chargeons, selon notre choix, de réparer ou de remplacer le produit et ce, gratuitement pour vous. La prestation de garantie présuppose la présentation du produit défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) et la description succincte écrite du vice et de la date de son apparition. Si un défaut est couvert par notre garantie, vous recevez le produit réparé ou un nouveau produit. La réparation ou le remplacement du produit n'entraîne pas le début d'une nouvelle période de garantie.

Durée de garantie et droits de garantie légaux

La durée de garantie n'est pas prolongée par une action en garantie. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et défauts existant éventuellement déjà au moment de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Les réparations effectuées après la fin de la durée de garantie sont facturées.

Étendue de la garantie

L'appareil a été soigneusement fabriqué selon des directives de qualité strictes et scrupuleusement testé avant la livraison. La garantie s'applique aux défauts de matériel ou de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à l'usure normale et peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure ni les dommages causés aux pièces fragiles telles que les interrupteurs, les piles ou le verre. Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé, mal utilisé ou entretenu. Pour une utilisation correcte du produit, toutes les consignes spécifiées dans ce mode d'emploi doivent être strictement respectées. Toute utilisation ou action que le mode d'emploi déconseille ou contre laquelle il met en garde doit être évitée. Le produit est destiné uniquement à un usage privé et non commercial. La garantie expire en cas d'utilisation incorrecte et abusive, d'usage de la force et en cas d'interventions non effectuées par notre service après-vente agréé.

Traitement en cas de réclamation au titre de la garantie

Afin d'assurer un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions ci-dessous :

- Pour toutes vos demandes, veuillez conserver à disposition le ticket de caisse et le numéro d'article (par ex. IAN 316148_1904) comme preuve d'achat.
- Le numéro d'article se trouve sur la plaque signalétique du produit, gravée sur le produit, sur la page de ouverture de votre mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou en bas du produit.
- En cas de dysfonctionnement ou d'autres défauts, veuillez contacter le service après-vente indiqué ci-dessous par téléphone ou par e-mail.
- Vous pouvez retourner gratuitement un produit ayant été enregistré comme défectueux à l'adresse du service après-vente communiqué, en joignant le justificatif d'achat (ticket de caisse) et une indication de la nature du défaut et du moment où il s'est produit.

Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger le présent mode d'emploi ainsi que de nombreux autres manuels, vidéos de produits et logiciels d'installation.



Ce code QR vous amène directement à la page du service après-vente Lidl (www.lidl-service.com) et votre mode d'emploi peut être ouvert en entrant le numéro d'article (IAN) 316148_1904.

12. Distributeur

Tradix GmbH & Co. KG
Schwanheimer Str. 132
64625 Bensheim/Germany

13. Adresse du service

TRADIX SERVICE CENTER
c/o Teknihall Elektronik GmbH
Breitfeld 15, 64839 Münster/Germany

TRADIX SERVICE CENTER
c/o teknihall Benelux bvba
Brusselstraat 33 / 2321 MEER/BELGIUM

Hotline : 00800 30012001 (gratuit, différent pour la téléphonie mobile/gratis, mobiele telefoon afwijkend)
E-Mail : tradix-fr@teknihall.com
E-Mail : tradix-be@teknihall.com

08/2019
Tradix Art.-Nr. : 316148

IAN 316148_1904

(NL) (BE)

FLEXI-TUINSLANGSET

Gebruiksaanwijzing

1. Inleiding	37
2. Veiligheid	38
3. Leveringsomvang (A)	39
4. Technische gegevens	39
5. Veiligheidsinstructies.....	40
6. Leveringsomvang controleren	42
7. Gebruik	42
8. Reinigings- & verzorgingsinstructies.....	44
9. Afvalverwerking.....	44
10. Garantie.....	44
11. Garantievoorwaarden.....	44
12. Distributeur.....	46
13. Serviceadressen	46

1. Inleiding

Van harte gefeliciteerd!

Met uw aankoop heeft u gekozen voor een kwalitatief hoogwaardig product. Voordat u het product gaat gebruiken, maak u zich eerst vertrouwd met het product. Lees zorgvuldig onderstaande gebruiksaanwijzing. Gebruik het product alleen zoals beschreven en alleen voor de aangegeven toepassingsgebieden. Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren. Indien u dit product aan een derde geeft, zorg er dan voor dat u alle documenten ook overhandigt.

Uitleg van tekens

De volgende symbolen en signaalwoorden worden in deze gebruiksaanwijzing, op het product of op de verpakking gebruikt.

 **WAARSCHUWING!**

Dit signaalsymbool/-woord betekent een gevaar met een matig risico dat, indien niet voorkomen, de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.

VOORZICHTIG!

Dit signaalsymbool/-woord betekent een gevaar met een laag risico dat, indien niet voorkomen, licht of matig letsel tot gevolg kan hebben.

INSTRUCTIE!

Dit signaalwoord waarschuwt voor mogelijke materiële schade.



Instructie voor het in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing



Dit symbool geeft mogelijke gevaren met betrekking tot kinderen aan.



Dit symbool geeft de leeftijdsclassificatie van het product aan.



Dit symbool geeft een mogelijk gevaar van een elektrische schok aan.



Dit symbool geeft aan dat het product UV-bestendig is.



Dit symbool geeft aan dat het product weerbestendig is.



Geteste veiligheid: Met dit symbool gemarkeerde producten voldoen aan de eisen van de Duitse productveiligheidswet (ProdSG).



Deze symbolen informeren u over het afvoeren van verpakkingen en producten.

2. Veiligheid

Gebruik voor het beoogde doel

De Flexi-tuinslangset, hierna tuinslang genoemd, is bedoeld voor het bewateren van zowel terras- en balkonplanten als tuinen. De slang kan worden aangesloten op kranen met een buitendraad (G 1/2" of

G 3/4"). De tuinslang is alleen bedoeld voor privégebruik, echter niet voor commercieel gebruik.

Ieder ander gebruik of wijziging van de tuinslang is niet toegestaan en kan beschadiging van de tuinslang tot gevolg hebben.

Bovendien kan bij gebruik dat niet voor het beoogde doel is levensgevaar en letsel ontstaan.

Voor schade die door ondeskundig gebruik ontstaat, kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld.

3. Leveringsomvang (A)

- 1 Flexi-tuinslangset
- 2 Koppelstuk zonder inwendig kruis - voor insteeksysteem voor de kraan
- 3 Insteeksysteem-kraanaansluiting voor een kraan met een buitendraad van (DN 20) 26,5 mm (G 3/4")
- 4 Verloopstekker voor een kraan met een buitendraad van (DN 15) 21 mm (G 1/2")
- 5 Koppelstuk met inwendig kruis - met waterstopfunctie voor de watersproeier
- 6 Watersproeier (straalintensiteit aan de tip verstelbaar met de regeltip 8 instelbaar aan de duimhendel 9 instelbaar)
- 7 Opbergtas (niet afgebeeld)
Gebruiksaanwijzing

4. Technische gegevens

Type: Flexi-tuinslangset

IAN: 316148_1904

Tradix Art.-Nr.: 316148

Lengte: van 10 m uitschuifbaar tot 30 m

Maximale bedrijfsdruk: 6 bar

Nominale grootte: geschikt voor diverse aansluitingen (zie leveringsomvang)

Productiedatum: 2019

Garantie: 3 jaar

5. Veiligheidsinstructies

WAARSCHUWING!

Wurgings- en verstikkingsgevaar!



Als kinderen met de tuinslang of verpakking spelen, kunnen ze erin verstrikt raken en stikken!

- Laat kinderen niet met de tuinslang of de verpakking spelen.
- Let op kinderen in de buurt van de tuinslang.
- Berg zowel de tuinslang als de verpakking buiten het bereik van kinderen op.

WAARSCHUWING!

Letselgevaar!



Niet geschikt voor kinderen onder de 8 jaar! Er bestaat letselgevaar!



- Kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en kennis moeten tijdens het gebruik van de tuinslang onder toezicht staan en/of geïnstrueerd worden in het veilige gebruik van de tuinslang en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen.

- Onderhoud en/of reiniging van de tuinslang mag niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

Tuinslang tegen uitwendig gebruik beveiligen (vooral kinderen)!

- Berg de tuinslang op een droge, hoge en veilige plaats op buiten het bereik van kinderen.

VOORZICHTIG!

Letselgevaar!

Onjuiste installatie of gebruik kan letsel tot gevolg hebben.

- Controleer of alle onderdelen onbeschadigd en goed gemonteerd zijn.
 - In geval van ondeskundige montage bestaat er letselgevaar. Beschadigde onderdelen kunnen de veiligheid en de werking beïnvloeden.
- De waterdruk moet goed onder controle worden gehouden om te voorkomen dat water onder hoge druk ontsnapt en letsel tot gevolg heeft.

- Richt de waterstraal niet op personen of dieren.

WAARSCHUWING!

Letselgevaar!



Richt de waterstraal nooit op elektrische apparaten. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok!

- Laat de slang tijdens het gebruik niet onbeheerd.
- De slang is niet geschikt als drinkwaterleiding/-drinkwaterleiding-component.

VOORZICHTIG!

Uitglijdgevaar!

Als de vloer nat is, kunt u uitglijden op de vloer en uzelf verwonden.

- Zorg ervoor dat de vloer in de buurt van de slang zo droog mogelijk wordt gehouden.
- Draai de kraan dicht als de slang niet wordt gebruikt.

VOORZICHTIG!

Materiële schade!

Ondeskundige omgang met de slang kan schade aan de slang tot gevolg hebben.

- Laat de slang niet langs hoeken of randen of langs scherpe of puntige voorwerpen lopen. De slang kan gaan lekken als gevolg van de ontstane beschadigingen.
- Laat de slang niet lopen in gebieden waar voertuigen rijden. Als de slang wordt overreden, kan deze barsten.
- Zorg ervoor dat er geen vuildeeltjes de aansluitingen verstoppert of beschadigen en niet in de slang terecht komen.
- Wanneer de slang niet wordt gebruikt: Demonteer de slang en laat het restwater in de slang eruit lopen.
- Om vorstschade te voorkomen, moet u de slang 's winters verwijderen, leeg laten lopen en op een droge plaats bewaren.

6. Leveringsomvang controleren

VOORZICHTIG!

Materiële schade!

Als u de verpakking niet voorzichtig genoeg met een scherp mes of andere scherpe voorwerpen opent, kan de slang snel beschadigd raken.

- Wees voorzichtig bij het openen.
- Haal de tuinslang **1** en alle bijbehorende delen uit de verpakking.
- Controleer of de levering compleet is (zie „3 Leveringsomvang“).
- Controleer of de tuinslang of de afzonderlijke onderdelen beschadigd zijn. Als dit het geval is, gebruik dan de tuinslang niet. Neem contact op met de fabrikant bij het op het garantiebewijs aangegeven servicepunt.

7. Gebruik

Watersproeier opzetten

- Schroef het koppelstuk met inwendig kruis **5** op de tuinslang **1**, als dit nodig is.
- Om de watersproeier te sluiten, schuift u de duimhendel **9** naar voren op „OFF“ (dicht).
- Sluit de watersproeier **6** aan met het koppelstuk met inwendig kruis **5**. Trek hiervoor de buitenring naar beneden, steek de watersproeier **6** erin en laat de ring weer los.

Kraanaansluiting herstellen

- Draai de kraan dicht.
- Als uw kraan een buitendraad van 1/2" heeft, schroeft u de verloopstekker **4** erop.
- Schroef het insteeksysteem **3** op de kraan of de verloopstekker **4**.
- Controleer of het goed vastzit.
- Sluit het koppelstuk zonder inwendig kruis **2** aan op het insteeksysteem **3**. Trek hiervoor de buitenring naar beneden, steek het koppelstuk zonder inwendig kruis **2** erin en laat de ring weer los.

Bedrijf

- Rol voor de ingebruikname de tuinslang **1** helemaal uit.

- Draai de kraan eerst een beetje open en verhoog de waterdruk gelijkmatig. De tuinslang wordt uitgerold.
- Zodra de tuinslang volledig is uitgerold, opent u het ventiel van de watersproeier **6** met de duimhendel **9** door deze aan de achterkant op „ON“ te zetten.
- Om de intensiteit van de waterstraal te variëren, gebruikt u het regelpunt **8** van de watersproeier **6**.
- Om de hardheid van de waterstraal in te stellen, gebruikt u de duimhendel **9** op de watersproeier **6**.
vooraan de duimhendel: „OFF“ - de waterstraal wordt kleiner
Duimhendel naar achteren: „ON“ - de waterstraal wordt groter
- Schakel de watertoevoer uit door de kraan te sluiten als u de tuinslang niet meer nodig hebt.
- Open het ventiel door de duimhendel **9** naar achteren en op „ON“ te zetten en dan laat u de rest van het water weglopen. Nadat het water is weggelopen, keert de tuinslang terug naar de oorspronkelijke lengte ervan.

Opbergtas (A)

Het artikel kan in de bij de levering inbegrepen opbergtas **7** worden opgeborgen.

Nadat het water is uitgelopen, rolt u de slang gelijkmatig op en bergt u deze op in de opbergtas. Met de koordstopper kunt u deze gemakkelijk openen en sluiten.

Waterstopfunctie

- Het koppelstuk **5** is uitgerust met een waterstopfunctie. Dit maakt het mogelijk om de watersproeier van het koppelstuk **5** te verwijderen wanneer de kraan open is. De watertoevoer wordt automatisch gestopt door de waterstopfunctie.
- Koppelstuk met inwendig kruis **5** waterstopfunctie - montage aan de zijkant van de watersproeier **6**.
- Koppelstuk zonder inwendig kruis **2** - montage aan de kraanzijde

8. Reinigings- & verzorgingsinstructies



VOORZICHTIG!

Materiële schade!

Ondeskundige omgang met de slang kan schade aan de slang tot gevolg hebben.

- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, borstels met metalen of nylon borstelharen of scherpe of metalen reinigingsvoorwerpen zoals messen, harde spatels en dergelijke. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen.
- Reinig het product met een licht bevochtigde, pluivrije doek.

9. Afvalverwerking



De verpakking en de gebruiksaanwijzing zijn gemaakt van 100% milieuvriendelijke materialen die u kunt weggooiden bij uw lokale recyclingfaciliteiten.

Neem contact op met uw gemeente of gemeente voor informatie over de afvoermogelijkheden van het product.

10. Garantie

Garantie van TRADIX GmbH & Co. KG.

Beste klant, u ontvangt op dit product een garantie van 3 jaar vanaf de datum van aankoop. In geval van defecten in dit product, kunt u uw wettelijke rechten ten opzichte van de verkoper van het product uitoefenen. Deze wettelijke rechten worden door onze onderstaande garantie niet beperkt.

11. Garantievoorwaarden

De garantieperiode begint vanaf de datum van aankoop. Bewaar zorgvuldig het originele kassaticket. Dit document is nodig als bewijs van aankoop. Als er binnen drie jaar na de aankoopdatum van dit product defecten in het materiaal of in de fabricage optreden, want wordt het product door ons - naar eigen oordeel - gratis gerepareerd of vervangen. Deze garantie geldt op voorwaarde dat binnen de termijn van drie jaar het defecte product en het aankoopbewijs (kassaticket) getoond wordt en schriftelijk kort beschreven wordt wat het defect is en wanneer het opgetreden is.

Wanneer het defect door onze garantie gedekt is, ontvangt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Na het repareren of vervangen van het product begint geen nieuwe garantietermijn.

Garantieperiode en wettelijke claims voor gebreken

De garantieperiode wordt niet verlengd door de garantie. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventuele beschadigingen en gebreken die op het moment van aankoop reeds aanwezig zijn, moeten onmiddellijk na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Omvang van de garantie

Het apparaat is zorgvuldig geproduceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en voor uitlevering zorgvuldig getest. De garantie is van toepassing op materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en daarom kunnen worden beschouwd als slijtageonderdelen of voor schade aan kwetsbare onderdelen zoals schakelaars, accu's of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie is ongeldig als het product is beschadigd, op ondeskundige wijze is gebruikt of onderhouden. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle instructies in deze gebruiksaanwijzing strikt worden opgevolgd. Elk gebruik of elke handeling die in deze gebruiksaanwijzing wordt afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moet worden voorkomen.

Het product is uitsluitend bestemd voor privé- en niet voor commercieel gebruik. De garantie vervalt in geval van ongepaste en ondeskundige behandeling, gebruik van geweld en ingrepen die niet door onze geautoriseerde servicemedewerkers werden uitgevoerd.

Verwerking in geval van een garantieclaim

Om een snelle verwerking van uw aanvraag te garanderen, dient u de onderstaande instructies te volgen:

- Houd de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 316148_1904) bij de hand als aankoopbewijs voor alle aanvragen.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje op het product, op een gra-

- vure op het product, op de titelpagina van uw gebruiksaanwijzing (links-
 onder) of op de sticker op de achterkant of onderkant van het product.
- Als er zich functionele fouten of andere defecten voordoen, neem dan eerst telefonisch of per e-mail contact op met de hieronder genoemde serviceafdeling.
 - U kunt dan een product dat als defect is geregistreerd, franco opsturen naar het aan u verstrekte serviceadres, met bijvoeging van de ontvangst van de aankoop (kassabon) en een indicatie van waaruit het defect bestaat en wanneer het zich heeft voorgedaan.

Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.



Deze QR-code brengt u direct naar de Lidl-servicepagina (www.lidl-service.com) en u kunt uw gebruiksaanwijzing openen door het artikelnummer (IAN) 316148_1904 in te voeren.

12. Distributeur

Tradix GmbH & Co. KG
 Schwanheimer Str. 132
 64625 Bensheim/Germany

13. Serviceadressen

TRADIX SERVICE CENTER
 c/o tehnikhall Benelux bvba
 Brusselstraat 33 / 2321 MEER/BELGIUM
 Hotline: 00800 30012001 (gratis, mobiele telefoon afwijkend)
 E-Mail: tradix-nl@teknihall.com
 E-Mail: tradix-be@teknihall.com

08/2019
 Tradix Art.-Nr.: 316148

IAN 316148_1904

(PL)

ELASTYCZNY WĄŻ OGRODOWY - ZESTAW

Instrukcja obsługi

1. Wprowadzenie.....	47
2. Bezpieczeństwo	49
3. Zakres dostawy (A)	49
4. Dane techniczne	49
5. Zasady bezpieczeństwa	50
6. Sprawdzenie zakresu dostawy	52
7. Użytkowanie.....	52
8. Wskazówki czyszczenia i pielęgnacji	54
9. Utylizacja	55
10. Gwarancja	55
11. Warunki gwarancji	55
12. Podmiot wprowadzający do obrotu	57
13. Adres serwisu	57

1. Wprowadzenie

Serdeczne gratulacje!

Decydując się na zakup, nabyli państwo produkt wysokiej jakości. Przed pierwszym uruchomieniem produktu należy się z nim zapoznać. W tym celu proszę uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Z produktu należy korzystać wyłącznie zgodnie z poniższym opisem i przeznaczeniem. Proszę zachować niniejszą instrukcję obsługi. Przekazując produkt osobom trzecim, proszę dołączyć do niego całą związaną z nim dokumentację.

Objaśnienie symboli

Następujące symbole i hasła ostrzegawcze są używane w tej instrukcji obsługi, lub na opakowaniu.



Powyższy symbol/ hasło sygnalizacyjne oznacza zagrożenie o średnim poziomie ryzyka, którego zlekceważenie może skutkować śmiercią.

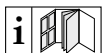
cią lub poważnymi obrażeniami ciała.

! OSTROŻNIE!

Powyższy symbol/ hasło sygnalizacyjne oznacza zagrożenie o niskim poziomie ryzyka, którego zlekceważenie może skutkować niewielkimi lub umiarkowanymi obrażeniami ciała.

WSKAZÓWKA!

Powyższe hasło sygnalizacyjne ostrzega przed możliwymi szkodami rzeczowymi.



Informacja dotycząca obchodzenia się z niniejszą instrukcją obsługi



Ten symbol informuje o możliwych zagrożeniach dla dzieci.



Ten symbol informuje o ograniczeniu wieku.



Ten symbol informuje o możliwych zagrożeniach związanych z porażeniem prądem.



Ten symbol informuje o tym, że produkt jest odporny na działanie promieni UV.



Ten symbol informuje o tym, że produkt jest odporny na działanie czynników atmosferycznych.



Sprawdzone bezpieczeństwo: Produkty, oznaczone niniejszym symbolem, odpowiadają wymogom niemieckiej ustawy o bezpieczeństwie produktów (ProdSG).



Ten symbol informuje o utylizacji opakowania i produktu.

2. Bezpieczeństwo

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Elastyczny wąż ogrodowy - zestaw, w dalszej treści zwany jako „wąż ogrodowy” przeznaczony jest do podlewania roślin tarasowych, balkonowych i nawadniania ogrodów. Możliwe podłączenie do zaworów z gwintem zewnętrznym (G 1/2" lub G 3/4"). Wąż ogrodowy przewidziany jest do użytku prywatnego, nie jest przeznaczony do użycia w zakresie działalności gospodarczej.

Inny sposób użycia lub modyfikacja węża ogrodowego jest niedopuszczalna i może prowadzić do uszkodzenia węża ogrodowego.

Ponadto użycie w sposób niezgodny z przeznaczeniem może spowodować zagrożenie życia i skutkować urazem.

Za szkody, wynikłe z użycia węża ogrodowego w sposób niezgodny z przeznaczeniem producent nie przejmuje odpowiedzialności.

3. Zakres dostawy (A)

- 1 Elastyczny wąż ogrodowy
 - 2 Element złącza (bez krzyża wewnętrznego) - do systemów nasadzanych na zawór wodny
 - 3 Przyłącze zaworu w systemie nasadowym do zaworów wodnych (DN 20) 26,5 mm (G 3/4") gwint zewnętrzny.
 - 4 Złącze redukcyjne do zaworów wodnych (DN 15) 21 mm (G 1/2") gwint zewnętrzny.
 - 5 Element złącza (z funkcją zatrzymania strumienia wody -z krzyżem wewnętrznym) - do natrysku nawadniającego
 - 6 Natrysk nawadniający (regulowany stopień skupienia strumienia u szczytu głowicy 8 z końcówką regulacyjną, zawartość strumienia 9 regulowana dźwignią poruszaną kciukiem)
 - 7 Torba do przechowania (niewidoczna na rysunku)
- Instrukcja obsługi

4. Dane techniczne

Typ: Elastyczny wąż ogrodowy - zestaw

IAN: 316148_1904

Nr Tradix: 316148

Długość: możliwość rozciągnięcia z 10 m do 30 m

Maksymalne ciśnienie robocze: 6 bar
 Wielkość znamionowa: dostosowany do różnych przyłączy (patrz zakres dostawy)
 Data produkcji: 2019
 Gwarancja: 3 lata

5. Zasady bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo zadzierzgnięcia i uduszenia!



Dzieci bawiące się wężem ogrodowym lub opakowaniem mogą się w nie zaplątać i udusić!

- Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę wężem ogrodowym lub opakowaniem.
- Należy nadzorować dzieci, przebywające w pobliżu węża ogrodowego.
- Wąż ogrodowy i opakowanie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń ciała!



Nie nadaje się dla dzieci poniżej 8 roku życia. Niebezpieczeństwo obrażeń ciała!



- Wąż ogrodowy może być używany przez dzieci w wieku od 8 lat wzwyż i przez osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową albo z brakiem wiedzy i doświadczenia wyłącznie pod nadzorem i/lub po przekazaniu zasad bezpiecznego użytkowania węża i zrozumieniu wiążących się z tym zagrożeń.
- Konserwacja i/lub czyszczenie węża ogrodowego nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Należy zabezpieczyć wąż ogrodowy przez dostępem osób obcych (w szczególności dzieci)!

- Wąż ogrodowy należy przechowywać w suchym, bezpiecznym, wysoko położonym miejscu, poza zasięgiem dzieci.

OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń ciała!

Wadliwa instalacja i niewłaściwe użytkowanie mogą prowadzić do urazów.

- Należy upewnić się, że wszystkie elementy są wolne od uszkodzeń i zamontowane w sposób właściwy. Nieprawidłowy montaż może prowadzić do obrażeń. Uszkodzone elementy mogą pogorszyć bezpieczeństwo i funkcjonowanie urządzenia.
- Należy stale sprawdzać prawidłowe ciśnienie wody, aby zapobiec wypływowi wody pod dużym ciśnieniem, które może spowodować urazy.
- Nie należy kierować strumienia wody na osoby ani zwierzęta.

OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń ciała!



Nie należy kierować strumienia wody na instalacje elektryczne. Ryzyko porażenia prądem!

- Podczas eksploatacji węża nie należy pozostawiać go bez nadzoru.
- Wąż nie nadaje się do transportu wody pitnej /-do użycia jako element doprowadzający wodę pitną.

OSTRZEŻENIE!

Ryzyko poślizgu!

Jeżeli posadzka jest mokra, łatwo jest poślizgnąć się i doznać obrażeń ciała.

- Należy upewnić się, że posadzka w pobliżu węża jest utrzymywana w stanie suchym.
- Jeżeli wąż nie jest używany, należy zamknąć zawór wodny.

OSTRZEŻENIE!

Szkody materialne!

Nienależyte obchodzenie się z wężem może prowadzić

do jego uszkodzenia.

- Nie należy układać węża wzdłuż ostrych krawędzi i kątów ani wokół ostrych i ostrokrawędzistych przedmiotów. Uszkodzenia mogą spowodować nieszczelność węża.
- Nie należy układać węża w obrębie ruchu pojazdów. Najechanie na wąż może spowodować jego zniszczenie.
- Należy dopilnować, aby do wnętrza węża ani pomiędzy elementy przyłączy nie przedostały się cząstki zanieczyszczeń, które mogą spowodować uszkodzenia.
- Jeżeli wąż nie jest użytkowany: Należy zdemontować wąż i usunąć z jego wnętrza pozostałości wody.
- W celu uniknięcia szkód spowodowanych przez mróz należy na okres zimy zdemontować wąż, opróżnić go i przechowywać w suchym miejscu.

6. Sprawdzenie zakresu dostawy

OSTROŻNIE!

Szkody materialne!

Nieostrożnie otwieranie opakowania ostrym nożem lub innymi ostrymi przedmiotami może spowodować uszkodzenie węża ogrodowego.

- Podczas otwierania należy zachować ostrożność.
- Należy wyjąć z opakowania wąż ogrodowy ¹ i wszystkie elementy osprzętu.
- Należy sprawdzić, czy dostawa jest kompletna (patrz „3. Zakres dostawy”).
- Należy sprawdzić, czy wąż ogrodowy lub poszczególne elementy osprzętu nie są uszkodzone. W takim przypadku nie należy użytkować węża ogrodowego. Należy skontaktować się z producentem pod podanym adresem serwisu.

7. Użytkowanie

Nakładanie końcówki natryskowej

- Wkręcić element złącza z krzyżem wewnętrznym ⁵ na wąż ogrodowy ¹, jeżeli jest to konieczne.

- Należy przesunąć do przodu dźwignię poruszając kciukiem ⁹ do pozycji „OFF” (wyłączone), aby zamknąć natrysk nawadniający.
- Końcówkę natryskową należy połączyć ⁶ z elementem złącza z krzyżem wewnętrznym ⁵. W tym celu należy pociągnąć zewnętrzny przycisk w dół, wsunąć końcówkę natryskową ⁶ i zwolnić pierścień.

Połączenie z zaworem wodnym, doprowadzającym wodę

- Zamknąć zawór wodny.
- W przypadku zaworu wodnego z gwintem zewnętrznym G 1/2” należy dokręcić złączkę redukcijną ⁴.
- System wtykowy ³ należy nakręcić na zawór wodny lub złączkę redukcijną ⁴.
- Sprawdzić właściwe połączenie elementów.
- Podłączyć element złącza bez krzyża wewnętrznego ² do systemu wtykowego ³. W tym celu należy pociągnąć zewnętrzny przycisk w dół, wsunąć element złącza bez krzyża wewnętrznego ² i zwolnić pierścień.

Eksplatacja

- Należy całkowicie rozwinąć wąż ogrodowy ¹ przed rozruchem.
- Najpierw należy otworzyć zawór wody w niewielkim zakresie i stopniowo zwiększać ciśnienie wody. Wąż ogrodowy ulegnie rozwinięciu.
- Natychmiast po rozwinięciu węża należy otworzyć zawór natrysku nawadniającego ⁶ dźwignią poruszając kciukiem ⁹ ustawiając ją do tyłu w pozycji „ON”.
- Do zmiany łączenia strumienia wody służy końcówka regulacyjna ⁸ natrysku nawadniającego ⁶.
- W celu regulacji zwartości strumienia wody należy posłużyć się dźwignią poruszając kciukiem ⁹ przy natrysku nawadniającym ⁶. Dźwignia do przodu: „OFF” - strumień wody zostaje zredukowany Dźwignia poruszana kciukiem znajduje się z tyłu: „ON” - strumień wody zostaje zwiększony
- W razie zaprzestania korzystania z węża ogrodowego należy

odłączyć zasilanie wodą poprzez zamknięcie zaworu wody.

- Należy otworzyć zawór poprzez ustawienie dźwigni poruszanej kciukiem 9 do tyłu na pozycję „ON” i zezwolić na odpłynięcie pozostałości wody. Po opróżnieniu węża ogrodowego nastąpi powrót do pierwotnej długości.

Torba do przechowania (A)

Artykuł można przechowywać w torbie do przechowywania zawartej w zakresie 7 dostawy.

Po opróżnieniu z wody zwinąć wąż równomiernie i schować do torby do przechowywania. Sznurek ze stoperem służy do wygodnego otwierania i zamykania torby.

Funkcja zatrzymania wody

- Element złącza 5 wyposażony jest w funkcję zatrzymania wody. W ten sposób możliwe jest zdjęcie natrysku nawadniającego z elementu złączowego mimo otwartego zaworu wody 5. Funkcja zatrzymania wody automatycznie zatrzyma przepływ wody.
- Element złącza z krzyżem wewnętrznym 5 Funkcja zatrzymania wody - montaż z boku natrysku nawadniającego 6.

8. Wskazówki czyszczenia i pielęgnacji



Szkody materialne!

Nienależyte obchodzenie się z węzłem może prowadzić do jego uszkodzenia.

- Nie należy używać agresywnych środków czyszczących, szczotek z metalowym lub nylonowym włosiem ani ostrych lub metalowych przedmiotów do czyszczenia takich, jak noże, twarde szpatułki i podobne. To może spowodować uszkodzenia powierzchni. Produkt należy czyścić wilgotną szmatką, niepozostawiając włókien.

9. Utylizacja



Opakowanie i instrukcja obsługi składają się w 100% z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można zutylizować w lokalnych punktach recyklingu.

Informacje o możliwościach usuwania produktu można uzyskać w gminie lub magistracie.

10. Gwarancja

Gwarancja TRADIX GmbH & Co. KG

Szanowni klienci, to urządzenie jest objęte 3-letnią gwarancją od daty zakupu. W przypadku wad produktu mogą dochodzić państwo swoich ustawowych roszczeń wobec sprzedawcy produktu. Tych ustawowych roszczeń nie ogranicza nasza przedstawiona poniżej gwarancja.

11. Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu. Prosimy o zachowanie paragonu kasowego. Ten dokument stanowi dowód zakupu. Jeśli w przeciągu trzech lat od daty zakupu tego produktu ujawni się wada materiałowa lub błąd produkcyjny, produkt – według naszego uznania – zostanie przez nas bezpłatnie naprawiony lub wymieniony na nowy. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest przedłożenie w czasie trzyletniego okresu gwarancyjnego wadliwego urządzenia i dowodu zakupu (paragonu) oraz krótkie opisanie, na czym polega wada i kiedy wystąpiła. Jeśli nasza gwarancja obejmuje tę wadę, otrzymają państwo naprawiony lub nowy produkt. Wraz z naprawą lub wymianą produktu nie rozpoczyna się nowy okres obowiązywania gwarancji.

Okres gwarancji i roszczenia z tytułu wad

Rękojmia nie wydłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również części wymienionych i naprawionych. Szkody i wady produktu obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu. Po upływie okresu gwarancji naprawy są płatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało wyprodukowane z zachowaniem staranności i surowych wytycznych jakości, i sprawdzone przed dostawą. Gwarancja obejmuje wyłącznie szkody materiałowe i fabryczne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywające się, ani uszkodzeń tłałiwych części, np. Wytłczników, akumulatorów lub części wykonanych ze szkła.

Gwarancja traci ważność, jeżeli produkt został uszkodzony, był użytkowany lub konserwowany w nieprawidłowy sposób. W celu należytego użytkowania produktu należy dokładnie przestrzegać wszystkich instrukcji podanych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie powstrzymać się od zastosowań i sposobów obchodzenia się z produktem, które w instrukcji obsługi są odradzane lub przed którymi instrukcja ostrzega.

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych. Gwarancja traci ważność w przypadku nieprawidłowego i nienależytego obchodzenia się, zastosowania siły i interwencji, które nie są przeprowadzane przez nasz autoryzowany punkt serwisowy.

Procedura w przypadku świadczeń gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiej realizacji zgłoszenia należy postępować zgodnie z poniższymi wskazówkami.

- W przypadku wszystkich zgłoszeń przygotować paragon i numer artykułu (np. IAN 316148_1904) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu jest podany na tabliczce znamionowej produktu, wytłoczony na produkcie, podany na stronie tytułowej instrukcji (na dole z lewej) lub naklejce z tytułu lub na spodzie produktu.
- W przypadku zakłóceń w działaniu lub innych wad należy skontaktować się telefonicznie lub pocztą elektroniczną z działem serwisu wskazanym poniżej.
- Produkt zarejestrowany jako wadliwy można następnie odesłać bez opłaty pocztowej pod otrzymanym adresem serwisu, dołączając dowód zakupu (paragon) oraz opis lokalizacji i czasu wystąpienia wady.

Wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części, zgodnie z obowiązującym art. 581 §1 kodeksu cywilnego, okres gwarancji rozpoczyna się od nowa.

Na stronie www.lidl-service.com można pobrać niniejszą oraz dalsze instrukcje, filmy dotyczące produktu oraz oprogramowanie instalacyjne.



Przy użyciu tego kodu QR można przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com) i otworzyć instrukcję obsługi po wprowadzeniu numeru artykułu (IAN) 316148_1904.

12. Podmiot wprowadzający do obrotu

Tradix GmbH & Co. KG
Schwanheimer Str. 132
64625 Bensheim/Germany

13. Adres serwisu

TRADIX SERVICE CENTER
c/o Teknihall Elektronik GmbH
Breitefeld 15, 64839 Münster/Germany

Hotline: 00800 30012001 (ołączenie bezpłatne z telefonu stacjonarnego. Połączenie z telefonu komórkowego płatne według stawki operatora)
E-Mail: tradix-pl@teknihall.com

08/2019
Tradix Art.-Nr.: 316148

IAN 316148_1904



FLEXIBILNÍ ZAHRADNÍ HADICE

Návod k použití

1. Úvod.....	58
2. Bezpečnost.....	60
3. Obsah balení (A)	60
4. Technické údaje.....	60
5. Bezpečnostní pokyny	61
6. Kontrola rozsahu dodávky	63
7. Použití	63
8. Pokyny k čištění a ošetřování.....	65
9. Likvidace	65
10. Záruka.....	65
11. Záruční podmínky	65
12. Distributor.....	67
13. Adresa servisu	67

1. Úvod

Srdečně blahopřejeme! Tímto nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznamte s výrobkem. Přečtěte si pozorně následující návod k použití. Výrobek používejte pouze tak, jak je uvedeno, a v určených oblastech použití. Tento návod dobře uschovejte. Spolu s výrobkem předejte třetí osobě také veškerou dokumentaci, která se k danému výrobku vztahuje.

Vysvětlení znaků

Následující symboly a signální slova jsou použita v tomto návodu k obsluze, na výrobku nebo na obalu.



Tento signální symbol / toto signální slovo označuje ohrožení středního stupně a pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek smrt nebo těžké poranění.



Tento signální symbol / toto signální slovo označuje ohrožení nízkého stupně a pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek lehké nebo středně těžké poranění.

UPOZORNĚNÍ!

Toto signální slovo varuje před možnými hmotnými škodami.



Upozornění k použití tohoto návodu k obsluze



Tento symbol upozorňuje na možná nebezpečí ve vztahu k dětem.



Tento symbol upozorňuje na použití schválené pro určité věkové skupiny.



Tento symbol upozorňuje na možná nebezpečí ve vztahu k úderu elektrickým proudem.



Tento symbol poukazuje na to, že je produkt odolný proti UV záření.



Tento symbol poukazuje na to, že je produkt odolný proti povětrnostním vlivům.



Ověřená bezpečnost: Produkty označené tímto symbolem splňují požadavky německého zákona o bezpečnosti výrobků (ProdSG)



Tyto znaky vás informují o likvidaci obalu a produktu.

2. Bezpečnost

Použití v souladu s určením

Flexibilní zahradní hadice, v následujícím textu nazývána pouze jako zahradní hadice, je určena k zavlažování rostlin na terasách a balkonech a k zavlažování zahrad. Lze ji připojit na vodovodní kohout s vnějším závitem (G 1/2" nebo G 3/4"). Zahradní hadice je určena jen pro osobní potřebu, není koncipována pro komerční použití.

Není přípustné ji používat jiným způsobem nebo upravovat a nevhodným nakládáním se zahradní hadice může poškodit.

Při použití v rozporu s určením může hrozit smrtelné nebezpečí a dojit k životu nebezpečným poraněním.

Za škody vzniklé nesprávným použitím výrobce nepřevzeme ručení.

3. Obsah balení (A)

- 1 Flexibilní zahradní hadice
- 2 Spojka bez vnitřního kříže – pro nástrčný systém na vodovodní kohout
- 3 Nástrčný systém připojení na vodovodní kohout s vnějším závitem (DN 20) 26,5 mm (G 3/4")
- 4 Redukční adaptér pro vodovodní kohout s vnějším závitem (DN 15) 21 mm (G 1/2")
- 5 Spojka s vnitřním křížem – pro pojistnou funkci uzavření vody - pro zavlažovací trysku
- 6 Zavlažovací tryska (rozstřik vody lze regulovat na vrcholu trysky pomocí regulačního nástavce 8, intenzitu stříkání pomocí páčky na palec 9)
- 7 Úložná taška (bez vyobrazení)
Návod k obsluze

4. Technické údaje

Typ: Flexibilní zahradní hadice

IAN: 316148_1904

Č. spol. Tradix: 316148

Délka: z 10 m lze roztáhnout na 30 m

Maximální provozní tlak: 6 bar

Nominální velikost: vyhovuje pro různé přípojky (viz obsah balení)

Datum výroby: 2019

Záruka: 3 roky

5. Bezpečnostní pokyny



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí uškrcení a udušení!



Pokud si budou se zahradní hadicí nebo obalem hrát děti, mohou se v nich zachytit a udusit!

- Nikdy děti nenechávejte si hrát se zahradní hadicí nebo obalem.
- Nenechávejte děti v blízkosti zahradní hadice bez dozoru.
- Uchovávejte zahradní hadici a obal mimo dosah dětí.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poranění!



Nevhodné pro děti mladší 8 let! Hrozí nebezpečí poranění!



- Děti od 8 let a výše, a také osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí musí být při používání zahradní hadice pod dozorem a/nebo musí být poučeny o bezpečném použití zahradní hadice a musí pochopit rizika, která tím vznikají.

- Děti nesmí bez dozoru provádět údržbu a/nebo čištění zahradní hadice.

Zabezpečte zahradní hadici proti nepovolenému použití (zejména dětmi)!

- Uchovávejte zahradní hadici na suchém, vysoko umístěném a bezpečném místě mimo dosah dětí.



POZOR!

Nebezpečí poranění!

V důsledku chybné instalace nebo použití může dojít k poraněním.

- Zajistěte, aby všechny součásti byly nepoškozeny a správně namontovány. Při nesprávné montáži hrozí nebezpečí poranění. Poškozené

součástí mohou snížit bezpečnost a funkčnost.

- Je třeba řádně zkontrolovat tlak vody, aby nedošlo k úniku vody pod vysokým tlakem a způsobení poranění.
- Nesměřujte proud vody na osoby nebo zvířata.

VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poranění!

 **Nikdy nesměřujte proud vody na elektrická zařízení. Hrozí nebezpečí zasažení elektrickým proudem!**

- Nenechtejте hadici během provozu bez dozoru.
- Hadice není vhodná jako vedení pitné vody nebo jeho komponenta.

POZOR!

Nebezpečí uklouznutí!

Když je podlaha mokrá, můžete na podlaze uklouznout a poranit se.

- Zajistěte, aby byla podlaha v blízkosti hadice udržována pokud možno suchá.
- Zavřete vodovodní kohout, když se hadice nepoužívá.

POZOR!

Hmotné škody!

Nesprávné zacházení s hadicí může vést k poškození hadice.

- Neved'te hadici kolem rohů nebo hran a ne kolem špičatých nebo ostrých předmětů. Vzniklé poškození může způsobit netěsnost hadice.
- Nepokládejte hadici do oblastí, kde jezdí vozidla. Při přejetí vozidlem může hadice prasknout.
- Dbejte, aby částice nečistot neucpaly nebo nepoškodily přípojky ani se nedostaly do vnitřku hadice.
- Když hadice není používána: Hadici demontujte a zbytek vody uvnitř hadice nechejte vytéci.
- Aby nedošlo k poškození mrazem, na zimu hadici demontujte, vy-

prázdněte a uložte v suchu.

6. Kontrola rozsahu dodávky

POZOR!

Hmotné škody!

Pokud neopatrně otevřete obal ostrým nožem nebo jinými špičatými předměty, může se hadice rychle poškodit.

- Postupujte při otvírání velmi opatrně.
- Vyjměte zahradní hadici **1** a všechny díly příslušenství z obalu.
- Zkontrolujte, zda je obsah balení kompletní (viz „3. Obsah balení“).
- Zkontrolujte, zda zahradní hadice nebo jednotlivé díly nejsou poškozeny. Pokud je tomu tak, zahradní hadici nepoužívejte. Kontaktujte výrobce prostřednictvím uvedené adresy servisní společnosti.

7. Použití

Nasazení zavlažovací trysky

- Našroubujte spojku s vnitřním křížem **5** na zahradní hadici **1**, pokud je to nutné.
- Posuňte páčku na palec **9** směrem dopředu do polohy „OFF“ pro zavření trysky.
- Spojte zavlažovací trysku **6** se spojkou s vnitřním křížem **5**. Stlačte vnější kroužek dolů, vsad'te zavlažovací trysku **6** a kroužek opět uvolněte.

Připojení k vodovodnímu kohoutu

- Vodovodní kohout zavřete.
- Když váš vodovodní kohout má vnější závit G 1/2", našroubujte redukční adaptér **4**.
- Našroubujte nástrčný systém **3** na vodovodní kohout, resp. redukční adaptér **4**.
- Zkontrolujte upevnění.
- Připojte spojku bez vnitřního kříže **2** na nástrčný systém **3**. Stlačte vnější kroužek dolů, vsad'te spojku bez vnitřního kříže **2** a kroužek opět uvolněte

Provoz

- Před uvedením do provozu zahradní hadici **1** úplně roztáhněte.
 - Vodovodní kohout nejprve otevřete jen trochu a pak tlak vody rovnoměrně zvyšujte. Zahradní hadice se roztáhne.
 - Jakmile je zahradní hadice úplně roztažená, otevřete ventil na zavlažovací trysce **6** pomocí páčky na palec **9** tak, že ji nastavíte směrem dozadu do polohy „ON“.
 - Pro úpravu rozstříku vody použijte regulační nástavec **8** na vrcholu zavlažovací trysky **6**.
 - Pro regulaci intenzity proudu vody použijte páčku na palec **9** na zavlažovací trysce **6**.
- Páčka na palec v poloze vpředu: „OFF“ - intenzita proudu vody se sníží
Páčka na palec v poloze vzadu: „ON“ - intenzita proudu vody se zvýší
- Pokud již zahradní hadici nebudete potřebovat, zavřete zásobování vodou uzavřením vodovodního kohoutu.
 - Otevřete ventil tak, že nastavíte páčku na palec **9** směrem dozadu do polohy „ON“ a nechte zbytkovou vodu vytéct. Jakmile voda vyteče, hadice se opět smrští na původní délku.

Úložná taška (A)

Pro uschování tohoto produktu lze použít tuto úložnou tašku obsaženou v rozsahu dodávky **7**.

Poté, co voda oteče, sviňte rovnoměrně hadici a uschovejte ji v úložné tašce. Díky stahovací šňůře se stoperem ji lze pohodlně otvírat a zavírat.

Pojistná funkce uzavření vody

- Spojka **5** je vybavena pojistnou funkcí uzavření vody. Díky tomu je možné při otevřeném vodovodním kohoutu odebrat zavlažovací trysku ze spojky **5**. Tok vody se díky pojistné funkci uzavření vody automaticky zastaví.
- Spojka s vnitřním křížem **5** Pojistná funkce uzavření vody - montáž na straně zavlažovací trysky **6**.
- Spojka bez vnitřního kříže **2** - montáž na straně vodovodního kohoutu.

8. Pokyny k čištění a ošetřování



POZOR!

Hmotné škody!

Nesprávné zacházení s hadicí může způsobit její poškození.

- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, kartáče s kovovými nebo nylonovými štětinami a žádné ostré nebo kovové čisticí prostředky, jako jsou nože, tvrdé špachtle a podobně. Mohou poškodit povrch.
- Čistěte produkt lehce navlženou utěrkou neuvolňující vlákná.

9. Likvidace



Obal a návod k obsluze jsou ze 100 % vyrobeny z ekologických materiálů, které můžete nechat zlikvidovat v místních recyklačních střediscích.

O možnostech likvidace produktu se prosím informujte na obecním úřadě nebo magistrátu vaší obce.

10. Záruka

Záruka firmy TRADIX GmbH & Co. KG

Vážené zákaznice, vážení zákazníci, na tento výrobek poskytujeme záruku 3 roky od data zakoupení. V případě závad na tomto výrobku vám vůči prodejci výrobku náleží zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena následující zárukou.

11. Záruční podmínky

Záruční doba začíná běžet dnem nákupu výrobku. Uschovejte prosím originál účtenky. Tento doklad bude vyžadován jako důkaz o koupi. Pokud ve lhůtě tří let od data zakoupení výrobku tento vykáže materiální nebo výrobní vady, výrobek vám na základě naší volby buď zdarma opravíme, nebo vyměníme. Pro plnění záruky požadujeme, aby byl během tříleté záruční doby předložen vadný výrobek a doklad o koupi (účtenka) se stručným písemným popisem vady a udáním doby, kdy se vada objevila. Vztahují-li se na vadu záruka, obdržíte od nás buď opravený, nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku

nezačíná běžet nová záruční lhůta.

Záruční doba a zákonné nároky v případě závady

Záruční doba se v případě záručního plnění neprodlužuje. To se vztahuje i na vyměněné nebo opravené díly. Poškození a závady, které byly na produktu již v okamžiku koupě, je nutné ohlásit okamžitě po vybalení. Po uplynutí záruční doby jsou případné opravy zpoplatněny.

Rozsah záruky

Tento přístroj byl pečlivě vyroben podle přísných kritérií kvality a před expedicí svědomitě zkontrolován. Záruční plnění se vztahuje na chyby materiálu nebo výrobku. Tato záruka se nevztahuje na díly produktu, které podléhají běžnému opotřebení a proto na ně lze nahlížet jako na díly podléhající opotřebení nebo na křehké díly, např. spínače, akumulátory nebo díly ze skla.

Tato záruka pozbývá platnosti, pokud byl produkt poškozen, byl nesprávně používán nebo udržován. Pro správné používání produktu je nutné přesně dodržovat pokyny uvedené v návodu k obsluze. Je nutné bezpodmínečně zabránit použití a manipulaci, před kterou návod k obsluze odrazuje nebo varuje.

Produkt je určen pouze pro soukromé účely a není určen ke komerčnímu použití. Při zneužití nebo neodborné manipulaci, použití násilí nebo zásazích do produktu, které nebyly provedeny naší autorizovanou servisní pobočkou, zaniká záruka.

Postup v případě záruky

Pro zaručení rychlého zpracování vaší žádosti prosím postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy si připravte účtenku a číslo výrobku (např. IAN 316148_1904) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na produktu, na gravuře na produktu, na titulní stránce vašeho návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně produktu.
- Pokud se vyskytnou chyby funkce nebo jiné závady, kontaktujte nejprve telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.
- Produkt, který byl uznán za vadný, můžete poté spolu s kupním do-

kladem (účtenkou) a uvedením toho, jak vada vznikla a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisního centra, která vám byla sdělena.

Můžete si ji stáhnout na stránce www.lidl-service.com a také mnoho dalších příruček, videí k produktům a instalačních softwarů.



Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na servisní stránku společnosti Lidl (www.lidl-service.com) a můžete zde prostřednictvím zadání čísla výrobku (IAN) 316148_1904 otevřít váš návod k obsluze.

12. Distributor

Tradix GmbH & Co. KG
Schwanheimer Str. 132
64625 Bensheim/Germany

13. Adresa servisu

TRADIX SERVICE CENTER
c/o Teknihall Elektronik GmbH
Breitefeld 15, 64839 Münster/Germany

Hotline: 00800 30012001 (zdarma, odlišně u volání z mobilního telefonu)

E-Mail: tradix-cz@teknihall.com

08/2019
Tradix Art.-Nr.: 316148

IAN 316148_1904

SK

FLEXIBILNÁ ZÁHRADNÁ HADICA

Návod na obsluhu

1. Úvod.....	68
2. Bezpečnosť.....	70
3. Obsah balenia (A).....	70
4. Technické údaje.....	70
5. Bezpečnostné opatrenia.....	71
6. Kontrola obsahu balenia.....	73
7. Použitie.....	73
8. Pokyny na čistenie a údržbu.....	75
9. Likvidácia.....	75
10. Záruka.....	75
11. Záručné podmienky.....	75
12. Distribútor.....	77
13. Adresa servisu.....	77

1. Úvod

Srdečne blahoželáme!

Vaším nákupom ste sa rozhodli pre hodnotný výrobok. Pred jeho prvým použitím sa. S týmto výrobkom dobre oboznámte. Pozorne si prečítajte nasledovný návod na obsluhu. Používajte výrobok výhradne na činnosti uvedené v návode a na určené oblasti použitia. Návod si dobre uschovajte. V prípade, že výrobok postúpите tretej osobe, odovzdajte jej s ním aj všetky podklady.

Vysvetlenie znakov

V tomto návode na obsluhu, na výrobku alebo na obale sú používané nasledovné symboly alebo signálne slová.

VAROVANIE!

Tento symbol/toto signálne slovo označuje ohrozenie so stredným stupňom rizika, ktorého následkom môže byť smrť alebo ťažké poranenie, ak sa mu nezabráni.

POZOR!

Tento symbol/toto signálne slovo označuje ohrozenie s nízkym stupňom rizika, ktorého následkom môže byť nepatrné alebo mierne poranenie, ak sa mu nezabráni.

UPOZORNENIE!

Toto signálne slovo varuje pred možnými vecnými škodami.



Informácie o použití tohto návodu na obsluhu



Tento symbol upozorňuje na možné riziká v súvislosti s deťmi.



Tento symbol upozorňuje na vekové obmedzenie pri použití výrobku.



Tento symbol upozorňuje na možné riziká v súvislosti s úrazom elektrickým prúdom.



Tento symbol upozorňuje na to, že výrobok je odolný voči UV žiareniu.



Tento symbol upozorňuje na to, že výrobok je odolný voči poveternostným vplyvom.



Overená bezpečnosť: Výrobky, ktoré sú označené týmto symbolom, zodpovedajú požiadavkám podľa nemeckého zákona o bezpečnosti výrobkov (ProdSG).



Tento znak vás informuje o likvidácii obalových materiálov a výrobku.

2. Bezpečnosť

Použitie v súlade s určením

Flexibilná záhradná hadica, ďalej nazývaná záhradná hadica, je určená na polievanie rastlín na terasách, balkónových rastlín a záhrad. Je možné ju pripojiť na vodovodné kohútiky s vonkajším závitom (G 1/2" alebo G 3/4"). Záhradná hadica je určená iba na použitie na súkromné účely, nie je komerčné využitie.

Iné použitie alebo zmena záhradnej hadice nie je povolená a môže viesť k jej poškodeniu.

Následkom použitia v rozpore so zadaným účelom môže byť životu-nebezpečné ohrozenie a poranenia.

Výrobca nepreberá záruku za škody vzniknuté pri neodbornom používaní výrobku.

3. Obsah balenia (A)

- 1 Flexibilná záhradná hadica
- 2 Spojka bez vnútornej časti – pre nástrčný systém na vodovodný kohútik
- 3 Nástrčná prípojka pre vodovodné kohútiky s (DN 20) 26,5 mm vonkajším závitom (G 3/4")
- 4 Redukcia pre vodovodné kohútiky s (DN 15) 21 mm vonkajším závitom (G 1/2")
- 5 Spojka s vnútornou časťou – s funkciou zastavenia vody – pre rozstrekovač
- 6 Rozstrekovač (regulovanie prúdu vody prostredníctvom regulačného hrotu 8, intenzitu prúdu je možné regulovať pákou 9)
- 7 Taška na odloženie (bez obrázka)
Návod na používanie

4. Technické údaje

Typ: Flexibilná záhradná hadica

IAN: 316148_1904

Číslo TRADIX: 316148

Dĺžka: od 10 m s možnosťou predĺženia na 30 m

Maximálny prevádzkový tlak: 6 bar

Menovitá veľkosť: vhodná pre rôzne prípojky (pozrite obsah balenia)

Dátum výroby: 2019

Záruka: 3 roky

5. Bezpečnostné opatrenia



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo obesenia a udusenía!



Keď sa deti hrajú so záhradnou hadicou alebo obalom, môžu sa zachytiť a udusiť!

- Nedovoľte, aby sa so záhradnou hadicou alebo obalom hrali deti bez dozoru.
- V blízkosti záhradnej hadice dávajte pozor na deti.
- Záhradnú hadicu a obal uschovajte mimo dosahu detí.



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo poranenia!



Výrobok nie je určený pre deti do 8 rokov! Hrozí nebezpečenstvo poranenia!



- Deti od 8 rokov a osoby so zníženými psychickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí smú používať záhradnú hadicu pod dozorom a/alebo musia byť poučené o bezpečnom používaní záhradnej hadice a z toho vyplývajúcich rizík.

- Údržbu a/alebo čistenie záhradnej hadice nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Záhradnú hadicu zaistíte proti používaniu cudzími osobami (predovšetkým pred deťmi)!

- Záhradnú hadicu uschovajte na suchom, vyššie položenom a bezpečnom mieste mimo dosahu detí.



POZOR!

Nebezpečenstvo poranenia!

Chybná inštalácia alebo používanie môžu viesť k poraniam.

- Uistite sa, že všetky časti sú namontované bez poškodenia a odborné správne. Pri neodbornej montáži vzniká nebezpečenstvo poranenia. Poškodené diely môžu ovplyvniť bezpečnosť a funkciu.
- Je potrebné kontrolovať správny tlak vody, aby sa zabránilo tomu, že voda bude unikať pod vysokým tlakom a spôsobí poranenia.
- Prúd vody nesmerujte na osoby alebo zvieratá.

VAROVANIE!

Nebezpečenstvo poranenia!



Prúd vody nikdy nesmerujte na elektrické zariadenia. Hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom!

- Pri používaní nenechávajte hadicu bez dozoru.
- Hadica nie je vhodná ako komponent na vedenie pitnej vody.

POZOR!

Nebezpečenstvo pošmyknutia!

Keď je podlaha mokrá, môžete sa na nej pošmyknúť a poraniť.

- Uistite sa, že podlaha v blízkosti hadice je suchá.
- Keď hadicu nepoužívate, zatvorte vodovodný kohútik.

POZOR!

Vecné škody!

Neodborná manipulácia s hadicou môže viesť k vzniku poškodení.

- Hadicu nevedte okolo rohov alebo hrán a nie pozdĺž ostrých alebo špicatých predmetov. Vzniknuté poškodenie môže spôsobiť netesnosť hadice.
- Hadicu nepokladajte v oblastiach, kde jazdia vozidlá. Hadica sa môže po prejazde autom prasknúť.
- Dávajte pozor na to, aby nečistoty neupchali alebo nepoškodili prípojky alebo sa nedostali do vnútra hadice.
- Ak hadicu nepoužívate: Demontujte ju a zvyšnú vodu nechajte vytečť.
- V zime hadicu demontujte, vyprázdnite a uskladnite ju na suchom

mieste, aby sa zabránilo škodám spôsobených mrazom.

6. Kontrola obsahu balenia



POZOR!

Vecné škody!

Keď obal otvárate neopatrne pomocou noža alebo iných ostrých predmetov, môže sa hadica rýchlo poškodiť.

- Pri otváraní postupujte opatrne.
- Záhradnú hadicu **1** a všetky časti príslušenstva vyberte z obalu.
- Skontrolujte, či je balenie kompletne (pozrite časť „3. Obsah dodávky“).
- Skontrolujte, či sú záhradná hadica a jednotlivé časti nepoškodené. Keď zistíte poškodenie, hadicu nepoužívajte. Obráťte sa na uvedené servisné stredisko výrobcu.

7. Použitie

Nasadenie rozstrekovača

- Ak je to potrebné, naskrutkujte spojku s vnútornou časťou **5** na záhradnú hadicu **1**.
- Páku **9** posuňte dopredu na „OFF“, aby ste rozstrekovač zatvorili.
- Rozstrekovač **6** spojte so spojkou s vnútornou časťou **5**. Vonkajší krúžok potiahnite nadol, nastrčte rozstrekovač **6** a krúžok znova pusťte.

Zapojenie na prívod vody

- Zatvorte vodovodný kohútik.
- Keď má váš kohútik vonkajší závit G 1/2", naskrutkujte redukciu **4**.
- Nástrčný systém naskrutkujte **3** na vodovodný kohútik, prípadne na redukciu **4**.
- Skontrolujte správne upevnenie.
- Spojku bez vnútornej časti **2** zapojte na nástrčný systém **3**. Vonkajší krúžok potiahnite nadol, zastrčte spojku bez vnútornej časti **2** a krúžok znova pusťte.

Prevádzka

- Pred uvedením do prevádzky **1** záhradnú hadicu úplne rozviňte.

- Najprv mierne otvorte vodovodný kohútik a postupne zvyšujte tlak vody. Záhradná hadica sa rozvinie.
 - Hneď ako je záhradná hadica úplne rozvinutá, otvorte ventil na rozstrekovači 6 pomocou páky 9 tak, že ju nastavíte dozadu na „ON“.
 - Na zmenu regulácie prúdu vody použite regulačný hrot 8 rozstrekovača 6.
 - Na reguláciu intenzity prúdu vody použite páku 9 na rozstrekovači 6.
- Páka smerom dopredu: „OFF“ – prúd vody sa zoslabí
Páka smerom dozadu: „ON“ – prúd vody sa zosilní
- Keď záhradnú hadicu viac nepotrebuje, zatvorte prívod vody zatvorením vodovodného kohútika.
 - Ventil otvorte nastavením páky 9 smerom dozadu na „ON“ a nechajte vytečť zvyškovú vodu. Po vytečení vody bude mať záhradná hadica opäť svoju pôvodnú dĺžku.

Taška na uschovanie (A)

Výrobok sa môže uschovávať v taške na uschovanie 7, ktorá je súčasťou dodávky.

Po vytečení vody hadicu rovnomerne zviňte a uložte do tašky na uschovanie. Táto sa dá pohodlne otvoriť a zatvoriť pomocou brzdičky na šnúrku.

Funkcia zastavenia vody

- Spojka 5 je vybavená funkciou zastavenia vody. Preto je pri otvorení vodovodného kohútiku možné rozstrekovač zložiť zo spojky 5. Prúd vody sa automaticky zastaví prostredníctvom funkcie zastavenia vody.
- Spojka s vnútornou časťou 5 funkcia zastavenia vody – montáž je na strane rozstrekovača 6.
- Spojka bez vnútornej časti 2 – montáž je na strane vodovodného kohútika.

8. Pokyny na čistenie a údržbu



Vecné škody!

Neodborná manipulácia s hadicou môže viesť k vzniku poškodení.

- Na čistenie nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky, kefy s kovovými alebo nylonovými vláknami, ani žiadne ostré alebo kovové predmety, ani nože, tvrdé špachtle a podobne. Mohlo by to poškodiť povrch hadice.
- Výrobok čistite mierne navlhčenou handrou bez chlpov.

9. Likvidácia



Obaly a návod na obsluhu pozostáva zo 100 % z materiálov šetrných k životnému prostrediu, ktoré môžete zlikvidovať v bežných miestnych recyklačných strediskách.

O možnostiach likvidácie produktu sa informujte vo vašej obci alebo na mestskej správe.

10. Záruka

Záruka firmy TRADIX GmbH & Co. KG

Veľavážená zákazníčka, veľavážený zákazník, na tento výrobok dostávate záruku v trvaní 3 rokov od dátumu jeho zakúpenia. V prípade nejakých porúch máte u predávajúceho tohto výrobku všetky zákonné nároky. Tieto zákonné nároky nie sú obmedzené našou, nižšie uvedenou zárukou.

11. Záručné podmienky

Záručná lehota začína dátumom nákupu. Uschovajte si preto dobre originálny pokladničný blok. Tento doklad budete potrebovať ako dôkaz o nákupe. Ak sa v priebehu troch rokov od dátumu nákupu vyskytne u výrobku materiálová alebo výrobná chyba, výrobok vám – podľa nášho rozhodnutia – buď bezplatne opravíme alebo vymeníme. Tento záručný akt predpokladá, že nám predložíte poruchový výrobok a doklad o jeho zakúpení (pokladničný blok) spolu s písomným vyjadrením,

o akú chybu sa jedná a kedy k nej došlo. Ak je porucha krytá našou zárukou, dostanete nazad opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobu neyzačína plynúť nová záručná lehota.

Záručná doba a zákonné nároky vyplývajúce z nedostatkov

Záručná doba sa poskytnutím záručného plnenia nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené súčiastky. Poškodenia a nedostatky, ktoré sa prípadne vyskytujú už pri kúpe, sa musia nahlásiť okamžite po vybaľení. Po uplynutí záručnej doby sú všetky prípadné opravy spolplatnené.

Rozsah záruky

Prístroj bol vyrobený riadne v súlade s prísnyimi smernicami týkajúcimi sa kvality a pred dodaním svedomite odskúšaný. Poskytnutie záruky platí pre chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, a preto je možné považovať ich za opotrebovateľné diely alebo na poškodenia krehkých častí, napr. spínač, akumulátor alebo časti, ktoré sú vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká, keď bol výrobok poškodený, používaný v rozpore s účelom alebo opravovaný. Pre používanie výrobku v súlade s účelom sa musia presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na obsluhu. Účelom použitia alebo konaniam, od ktorých návod na obsluhu odrádza alebo pred ktorými varuje, sa musíte bezpodmienečne vyhýbať. Výrobok je určený len na súkromné a nie na priemyselné použitie. V prípade nesprávneho zaobchádzania alebo zaobchádzania, ktoré je v rozpore s účelom, použitia sily a pri zásahoch, ktoré neboli realizované našou autorizovanou servisnou pobočkou, záruka zaniká.

Vybavenie v prípade uplatnenia záruky

Aby sme zabezpečili rýchle spracovanie vašej žiadosti, riadte sa, prosím, nasledovnými pokynmi:

- V prípade všetkých žiadostí si pripravte pokladničný blok a číslo výrobku (napr. IAN 316148_1904) ako doklad o kúpe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku výrobku, vyryté na výrobku, na úvodnej strane vášho návodu (vľavo dole) alebo na nálepke

na zadnej alebo spodnej strane výrobku.

- Ak by sa vyskytli funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.
- Výrobok identifikovaný ako chybný môžete spolu s dokladom o kúpe (pokladničný doklad) a uvedením v čom pozostáva chyba a kedy nastala bez poštového poplatku poslať na adresu servisu, ktorá vám bude oznámená.

Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky, videá o výrobkoch a inštaláčny softvér.



S týmto QR kódom sa dostanete priamo na stránku servisu spoločnosti Lidl (www.lidl-service.com) a prostredníctvom zadania čísla výrobku (IAN) 316148_1904 si môžete otvoriť návod na obsluhu.

12. Distribútor

Tradix GmbH & Co. KG
Schwanheimer Str. 132
64625 Bensheim/Germany

13. Adresa servisu

TRADIX SERVICE CENTER
c/o Technikhall Elektronik GmbH
Breitefeld 15, 64839 Münster/Germany

Hotline: 00800 30012001 (zadarmo, neplatí pre volania z mobilných sietí)

E-Mail: tradix-sk@technikhall.com

08/2019

Tradix Art.-Nr.: 316148

IAN 316148_1904

